

Índice

Características especiais	72
--	----

Perguntas mais frequentes	73
--	----

Cuidados e segurança

Instalação.....	74
Discos de limpeza.....	74
Cuidados de manutenção da HDD (unidade de disco rígido).....	74

Informações gerais

Introdução.....	75
Acessórios fornecidos.....	75
Códigos de região.....	75

Telecomando.....76~77

Introduzir as Pilhas.....	78
Utilizar o telecomando para operar o sistema.....	78

Unidade Principal

Tomadas por detrás do painel.....	79
-----------------------------------	----

Passo 1: Ligações Básicas do Gravador

Ligar os cabos da antena.....	80
Ligar o cabo de vídeo.....	81
Opção 1: Utilizar a tomada Scart (melhor qualidade de imagem).....	81
Opção 2: Utilizar a tomada S-Video (excelente qualidade de imagem).....	81
Opção 3: Utilizar a tomada Vídeo (CVBS) (boa qualidade de imagem).....	81
Ligar os cabos áudio.....	82
Opção 1: Utilizar as tomadas áudio analógicas.....	82
Opção 2: Utilizar a tomada áudio digital (Óptica ou Coaxial).....	82

Passo 2: Ligações opcionais

Ligar a uma Caixa de Cabo ou a um Receptor de Satélite.....	83
Ligar a um videogravador ou outro dispositivo semelhante.....	84
Ligar a um videogravador e a uma Caixa de Cabo/Receptor de Satélite.....	85
Opção 1: Utilizar a entrada DV IN.....	86
Ligar a uma câmara de vídeo.....	86
Opção 2: Utilizar a entrada S-VIDEO ou VIDEO.....	87

Passo 3: Instalação e configuração

.....	89~90
-------	-------

Controlar programas de televisão

Mudar para um programa de televisão ..	90
Função Pause Live TV (Pausa na televisão em directo).....	90
Função Instant Replay (Repetição instantânea).....	90
Função FlexTime (Tempo flexível).....	90

Antes de gravar

Sobre a memória temporária da unidade de disco rígido/barra de vídeo Time Shift.....	91
Definições predefinidas de gravação	92~93

Gravar no disco rígido

Gravar programas de televisão.....	94
Função simultânea de gravação e reprodução.....	94~95
Reprodução da unidade de disco rígido..	94
Reprodução do DVD.....	94
Reprodução de outro dispositivo.....	94
Assistir a outros programas de televisão.	95
Gravação automática a partir de um Receptor de Satélite.....	95
Gravar a partir de uma câmara de vídeo DV.....	96
Gravar de um dispositivo externo (câmara de vídeo/videogravador/ leitores de DVD).....	97
Sobre a gravação temporizada.....	98
Gravação temporizada (SHOWVIEW® System).....	98~99
Gravação temporizada (manualmente)	100
Alterar/eliminar uma gravação temporizada.....	101

Gravar num disco gravável DVD

Sobre copiar.....	102
Discos para gravação.....	102
Gravar num DVD gravável.....	103

Reproduzir a partir do disco rígido

Funcionamento básico.....	104
---------------------------	-----

Reprodução do disco

Discos reproduzíveis.....	105
Começar a reprodução do disco.....	105
Reproduzir um disco de vídeo DVD ...	106
Reproduzir (Super) Video CD.....	106
Reproduzir um disco gravável DVD....	106
Reproduzir um CD MP3.....	106
Reproduzir um disco de imagens (apresentação de slides).....	107

Funções de reprodução adicionais

Avançar/retroceder.....	108
Utilizar as opções do Modo de Reprodução.....	108
Utilizar as opções T/C.....	109
Seleccionar um título/capítulo.....	109
Aumentar o zoom.....	109
Alterar os ângulos da câmara.....	110
Mudar para a reprodução em câmara lenta.....	110
Mudar para reprodução gradual.....	110
Procurar por hora.....	110
Alterar o idioma da faixa de áudio.....	111
Alterar o idioma das legendas.....	111
Seleccionar o modo de som.....	111

Editar gravações – Unidade de disco rígido

Utilizar o menu de edição do título do disco rígido.....	112
Alterar o nome do título.....	112
Proteger o título (gravação).....	112
Utilizar o menu de edição de cena do disco rígido.....	113
Eliminar um título do disco rígido	113~114

Editar gravações – DVD gravável

Sobre a edição de DVD graváveis.....	115
Ecrã Imagem do índice.....	115
Tornar o DVD±R/±RW compatível com este gravador.....	115
Alterar o nome do disco.....	116
Proteger o disco.....	116
Utilizar o menu de definições do disco	116
Apagar disco (apenas DVD±RW).....	117
Tornar o DVD±RW editado compatível.....	117
Finalizar o DVD±RW para reprodução	117
Utilizar o menu de definições do título	118
Alterar o nome do título.....	118
Reproduzir o título completo incluindo as cenas ocultas.....	118
Apagar título.....	118
Utilizar o menu de edição de capítulos.	119

Opções do menu de configuração

Aceder ao menu de configuração.....	120
Definições de vídeo.....	121
Definições de idioma.....	121
Definições de som.....	122
Definições de funcionalidades.....	123
Definições de configuração.....	124~125

Actualização de firmware

Instalar o firmware mais recente.....	126
---------------------------------------	-----

Especificações.....**Resolução de problemas.....****Símbolos/mensagens do visor.....****Glossário.....**

Características especiais

Automatic **SATELLITE** Recording

Esta função permite-lhe gravar um programa a partir do Receptor de Satélite ou de quaisquer outros dispositivos. Certifique-se de que o dispositivo está ligado à tomada EXT2- AUX I/O deste gravador e que a definição do temporizador foi feita no dispositivo ligado.

Memória intermédia mudança hora

Assim que ligar o gravador, o programa que aparece no televisor é guardado na 'Time Shift Buffer'. Actua como um armazenamento temporário em disco rígido das suas gravações, o conteúdo é automaticamente eliminado após um período de tempo de 6 horas ou quando desligar o gravador. Para guardar o conteúdo do disco rígido permanentemente, tem de marcar a secção na 'Time Shift Buffer' para gravação de forma a evitar que seja eliminado.

Tempo flexível

Pode ver ou rebobinar um programa de televisão enquanto está a ser gravado. Não tem de aguardar pelo fim da gravação antes de começar a reprodução. Pode também ver um programa diferente do disco rígido enquanto está a gravar outro programa.

Repetição instantânea

Pode repetir uma cena de um programa de televisão em directo, premindo o botão JUMP BACK no telecomando, as vezes necessárias. Se pretender regressar ao programa de televisão em directo, basta premir TUNER.

Pausa na televisão em directo

Os programas de televisão em directo estão agora sob o seu controlo. Pode fazer uma pausa no programa premindo o botão PAUSE e retomar a reprodução na cena em que foi interrompido premindo o botão PLAY. Se quiser regressar ao programa de televisão em directo, basta premir TUNER.



O i.LINK é conhecido como 'FireWire' e 'IEEE 1394'. Esta ligação é utilizada para transferir sinais digitais de largura de banda elevada, tal como são utilizados por câmaras de vídeo digitais (DV). Transporta todos os sinais de áudio e vídeo através de um único cabo.

SHOWVIEW

Este é um sistema de programação simples dos gravadores. Para utilizá-lo, basta introduzir o número de programação associado ao seu programa de televisão. Pode encontrar esse número nas revistas de programação televisiva.

Perguntas mais frequentes

Que tipo de disco devo utilizar para gravação?

Só pode gravar em discos DVD±RW ou DVD±RW. DVD±RW/+RW é o formato de gravação de DVD mais compatível do mercado. São compatíveis com a maioria dos leitores de DVD-Video e unidades de DVD-ROM dos computadores existentes.

Qual é a capacidade de um DVD±RW/+RW?

4,7 GB ou equivalente a 6 CDs. Só pode guardar uma hora de gravação num disco com qualidade máxima (norma DVD) e cerca de 8 horas de gravações com qualidade mínima (norma VHS).

Qual é a diferença entre DVD±RW e DVD±RW?

DVD±RW é “gravável” e DVD±RW é “apagável” e “regravável”. Com um DVD±RW pode gravar várias sessões no mesmo disco, mas quando o disco está cheio, não pode gravar mais nada no disco.

O DVD±RW permite gravar o mesmo disco literalmente centenas de vezes.

O que é o DV?

Se utilizar o DV, também conhecido como i.LINK, pode ligar uma câmara de vídeo equipada com DV a este gravador através do cabo DV para entrada e saída de áudio, vídeo, dados e sinais de controlo.

- Este gravador apenas é compatível com as câmaras de vídeo de formato DV (DVC-SD). Os sintonizadores de satélite digitais e os gravadores de vídeo Digital VHS não são compatíveis.
- Não pode ligar mais do que uma câmara de vídeo DV a este gravador ao mesmo tempo.
- Não pode controlar este gravador a partir de equipamento externo ligado através da entrada DV IN.

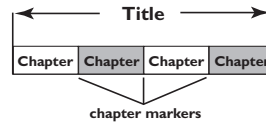
Posso copiar uma cassete VHS ou um DVD a partir de leitor externo?

Sim, mas só se a cassete VHS ou o DVD não estiverem protegidos contra a escrita.

O que são títulos e capítulos?

Um DVD contém títulos e capítulos semelhantes aos títulos e capítulos de um livro.

Um título é frequentemente um filme completo e está dividido em capítulos ou cenas individuais dos filmes.



Os programas são gravados como um título único, pode consistir num capítulo ou em alguns capítulos dentro de um título, dependendo das definições de gravação.

Como posso configurar títulos e capítulos?

O gravador cria automaticamente um novo título sempre que inicia uma nova gravação. Pode então adicionar capítulos a estas gravações manualmente ou fazer com que sejam inseridas automaticamente em intervalos específicos.

O que faz a “finalização” de um disco?

A finalização de um disco bloqueia o disco de modo a que não possa voltar a ser gravado, apenas necessário num DVD±RW. É compatível com quase todos os leitores de DVD. Para fechar um disco sem o finalizar, basta parar a gravação e ejectar o disco. É possível gravar no disco se existir espaço para mais gravações.

Qual é o nível de qualidade da gravação?

Existem alguns níveis de qualidade à escolha, que vão desde “HQ” (1 hora de gravação com alta qualidade) a “SEP” (8 horas de gravação com qualidade VHS) num DVD gravável. Prima o botão REC MODE no telecomando para escolher o nível de qualidade mais adaptado aos fins e à duração da gravação.

Modo de gravação	Horas de gravações podem ser guardadas na unidade de disco rígido ou num disco gravável DVD de 4,7 GB.			
	DVDR3300H HDD	DVDR330H HDD	DVDR530H HDD	DVD±R/DVD±RW
HQ (alta qualidade)	16	30	50	1
SP (reprodução padrão)	32	60	100	2
SPP (reprodução padrão mais)	40	80	120	2.5
LP (reprodução prolongada)	48	90	150	3
EP (reprodução aumentada)	64	120	200	4
SLP (reprodução super longa)	96	180	300	6
SEP (reprodução super alargada)	130	250	400	8

Cuidados e segurança

ATENÇÃO!

Alta tensão! Não abrir. Corre o risco de sofrer um choque eléctrico.

O equipamento não contém nenhuma peça que possa ser reparada pelo utilizador. A manutenção deve ser feita por pessoal qualificado.

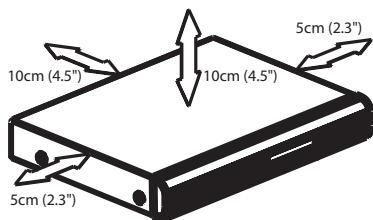
Instalação

Encontrar um local adequado

- Coloque o equipamento numa superfície plana, dura e estável. Não coloque o equipamento sobre um tapete.
- Não posicione a unidade sobre outro equipamento que possa aquecê-la (p. ex., um receptor ou amplificador).
- Não coloque nada por baixo da unidade (p. ex. CDs ou revistas).
- Instale esta unidade próximo da tomada de CA e onde a ficha de CA pode ser facilmente alcançada.

Espaço para a ventilação

- Coloque o equipamento num local com ventilação adequada, de modo a evitar a acumulação interna de calor. Deixe um espaço de pelo menos 10 cm (4,5") atrás e em cima do equipamento, e de 5 cm (2,3") dos lados, para evitar o sobreaquecimento.



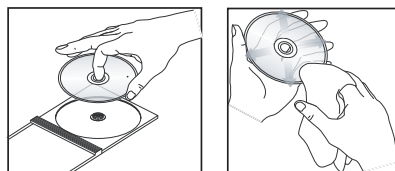
Evite temperaturas elevadas, humidade, água e pó

- O aparelho não deve ser exposto a gotas ou salpicos.
- Não coloque quaisquer fontes de perigo sobre o aparelho (p. ex., objectos cheios de líquido, velas acesas).

Discos de limpeza

Por vezes ocorrem problemas como, por exemplo, a imagem parada, interrupções no som, distorções na imagem, que se devem à sujidade do disco que está no gravador. Para evitar estes problemas, os discos devem ser limpos regularmente.

Para limpar um disco, utilize um pano suave e efectue movimentos rectilíneos do centro para a extremidade.



ATENÇÃO!

Não utilize dissolventes, como benzina, diluentes, produtos de limpeza ou sprays anti-estáticos concebidos para discos.

Cuidados de manutenção da HDD (unidade de disco rígido)

A HDD é uma peça frágil facilmente susceptível de ser danificada devido à sua longa capacidade de gravação e alta velocidade de funcionamento.

- Não mova a unidade enquanto está ligada.
- Não retire a ficha de CA da tomada durante o funcionamento.
- Não utilize a unidade em locais excessivamente quentes ou húmidos. Pode provocar a formação de condensação no interior da unidade.

Se a HDD falhar, não é possível reproduzir ou gravar. Neste caso, será necessário substituir a unidade de disco rígido.

ATENÇÃO!

A HDD não se destina ao armazenamento eterno de conteúdo. Recomendamos que copie o conteúdo de vídeo importante para um DVD gravável como forma de protecção.

Informações gerais

Introdução

Este gravador possui uma unidade de disco rígido (HDD) incorporada, pode gravar entre 130 e 400 horas de vídeo no modo de gravação SEP (Reprodução Super Prolongada), consoante o modelo (ver a seguir).

Modelo	Unidade de disco rígido interna	Máximo de horas de gravação
DVDR3300H	80 GB	130
DVDR3330H	160 GB	250
DVDR5330H	250 GB	400

Com um DVD gravável e uma unidade de disco rígido de alta capacidade no mesmo gravador, tem a flexibilidade de manter as gravações no disco rígido ou copiar para um DVD gravável para maior protecção da gravação ou poder ver mais tarde.

Além disso, pode tirar proveito de funcionalidades como o 'FlexTime' (Tempo flexível), 'Instant Replay' (Repetição instantânea) ou 'Pause Live TV' (Pausa na televisão em directo), consulte a página 90 para mais informações.

Antes de poder começar a utilizar este gravador, complete a ligação e configuração básicas em três simples passos.

Passo 1: Ligações básicas do gravador (páginas 80~82)

Passo 2: Ligações opcionais para outros dispositivos (páginas 83~87)

Passo 3: Proceda à instalação e configuração básicas (páginas 88~89)

Leia atentamente este manual do utilizador antes de utilizar o gravador. Este manual contém informações importantes e notas relativas ao seu funcionamento.

Sugestões úteis:

- Se tiver questões ou surgirem problemas durante o funcionamento, consulte o capítulo 'Resolução de problemas'.
- Se, mesmo assim, necessitar de ajuda, contacte o serviço de assistência técnica no seu país. Os números de telefone e endereços de correio electrónico correspondentes são fornecidos no folheto da garantia.
- Consulte a placa de tipo na parte de trás ou de baixo do produto para fins de identificação e tensão recomendada.

Acessórios fornecidos

- Guia de Início Rápido
- Cabo coaxial RF
- Cabo Scart
- Telecomando e pilhas

Códigos de região

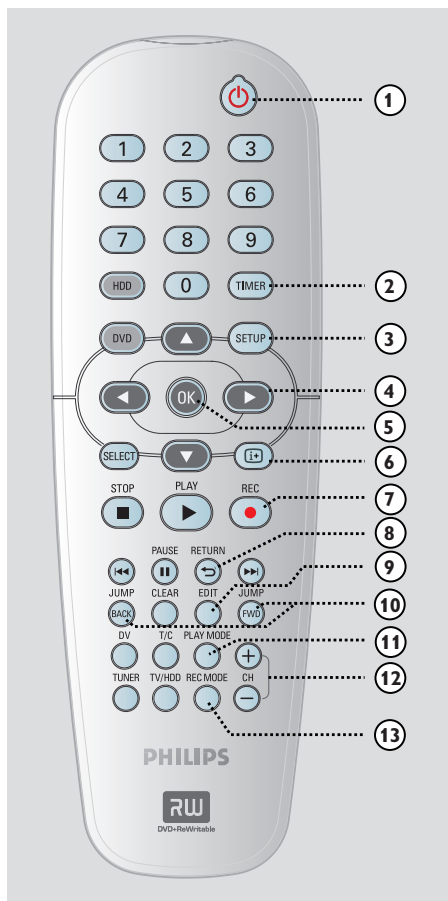
Geralmente, os filmes de DVD não são lançados na mesma altura em todo o mundo. Por esse motivo, todos os leitores/gravadores de DVD possuem um código de região específico.

Este dispositivo apenas reproduz DVDs de **Região 2** ou DVDs fabricados para serem reproduzidos em todas as regiões ('**ALL**'). Os DVDs de outras regiões não podem ser reproduzidos neste gravador.



Telecomando

Português



- ① **⏻**
 - Liga o gravador ou coloca-o em standby.
- ② **TIMER**
 - Acede/sai do menu de gravação temporizada.
- ③ **SETUP**
 - Acede/sai do menu de configuração do sistema.
- ④ **◀▶**: Botões de cursor para mover para a esquerda ou para a direita.
▲▼: Botões de cursor para mover para cima ou para baixo.

- ⑤ **OK**
 - Confirma uma entrada ou selecção.
 - Inicia a reprodução do título seleccionado no menu.
- ⑥ **i+**
 - Apresenta a barra de vídeo Time Shift (Mudança hora) no modo de sintonizador. Apresenta o horário dos programas de televisão memorizados na memória de disco rígido temporária.
- ⑦ **REC ●**
 - Acede à hora de entrada da gravação para transferir os programas de televisão do armazenamento temporário (ou da actual fonte de entrada de vídeo) para a unidade de disco rígido.
- ⑧ **RETURN**
 - Volta ao menu anterior num Video CD (VCD) ou em alguns DVDs.
- ⑨ **EDIT**
 - Acede/sai do menu de edição de vídeo.
- ⑩ **JUMP-FWD**
 - Salta para a frente em 30 segundos a cada pressão durante a reprodução.
- JUMP-BACK**
 - Salta para trás em 30 segundos a cada pressão durante a reprodução.
- ⑪ **PLAY MODE**
 - Acede a várias opções do modo de reprodução.
- ⑫ **CH +/-**
 - No modo de sintonizador, selecciona o canal de televisão seguinte ou anterior, ou a fonte de entrada externa (EXT1, EXT2, CAM1, CAM2).
- ⑬ **REC MODE**
 - Selecciona uma velocidade de gravação: HQ, SP, SPP, LP, EP, SLP ou SEP. Esta selecção determina a qualidade da gravação e a quantidade/duração de tempo que pode gravar na unidade de disco rígido e DVD gravável.

Telecomando (cont.)

14 Teclado numérico 0-9

- Selecciona um número de capítulo/faixa para reprodução.
- Selecciona o canal predefinido do sintonizador de televisão do gravador.

15 HDD

- Aceda ao menu de conteúdo da unidade de disco rígido.

16 DVD

- Passa para o modo de disco ou apresenta o menu de conteúdo do disco.

17 SELECT

- Selecciona uma função.

18 PLAY ►

- Inicia a reprodução do título/faixa seleccionado.

19 STOP ■

- Interrompe a reprodução/gravação.
- Mantenha premido este botão para abrir ou fechar o tabuleiro do disco.

20 PAUSE ||

- Faz uma pausa na reprodução ou na gravação.
- Prima várias vezes para avançar uma imagem parada, ao ritmo de um fotograma de cada vez.

21 ◀▶

- Salta para o capítulo/faixa anterior ou seguinte.
- Mantenha premido este botão para a função de retrocesso rápido ou avanço rápido.
- Função de retrocesso/avanço lento no modo de pausa.

22 CLEAR

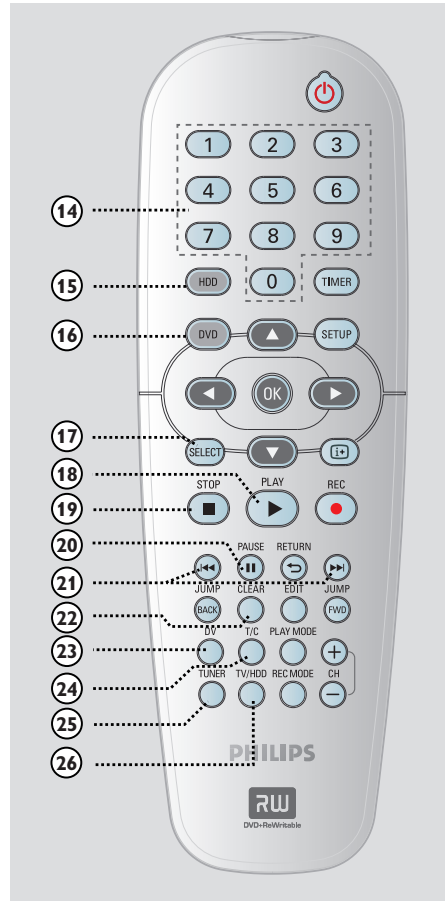
- Apaga uma entrada de programa temporizado.
- Elimina o título da unidade de disco rígido.
- Eliminar a gravação.

23 DV

- Passa para o 'modo de câmara' da câmara de vídeo ligada na entrada DV IN. A gravação é feita directamente na unidade de disco rígido.

24 T/C

- Aceda do menu de ferramentas T/C.



25 TUNER

- Passa para o modo de sintonizador do gravador (canal de televisão).

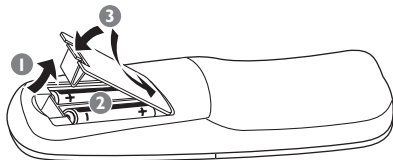
26 TV/HDD

(apenas aplicável quando utilizar a tomada scart EXT1 TO TV-I/O para ligar o televisor)

- Prima para ver a imagem do dispositivo que está ligado à tomada scart EXT2 AUX-I/O deste gravador durante a gravação de um programa de televisão.
- Alterna entre o modo de gravador e de televisão, se não houver sinal de entrada de vídeo da tomada scart EXT2 AUX-I/O.

Telecomando (cont.)

Introduzir as Pilhas

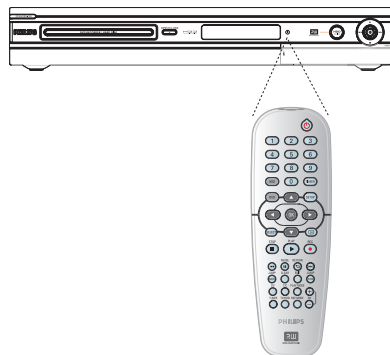


- 1 Abra o compartimento das pilhas.
- 2 Introduza duas pilhas do tipo R06 ou AA, seguindo as indicações (+ -) no interior do compartimento.
- 3 Feche a tampa.

Atenção!

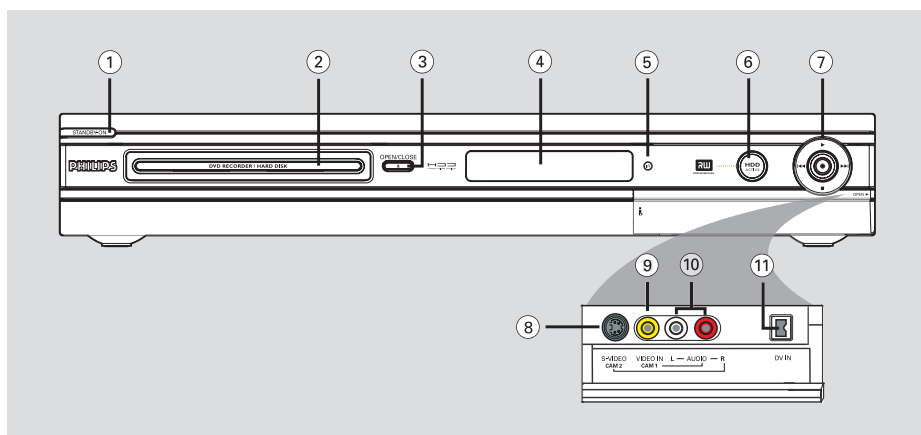
- Retire as pilhas se estiverem gastas ou se o telecomando não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Não misture pilhas (velhas e novas, ou carbono e alcalina, etc.).
- As pilhas contêm substâncias químicas e, por esse motivo, devem ser eliminadas correctamente.

Utilizar o telecomando para operar o sistema



- 1 Direcione o telecomando directamente para o sensor remoto (iR – infravermelhos) no painel frontal.
- 2 Seleccione a fonte que pretende controlar, premindo o botão **HDD**, **TUNER** ou **DVD**.
- 3 Em seguida, seleccione a função pretendida (por exemplo ◀◀, ▶▶).

Unidade Principal



Português

① **STANDBY-ON**

- Liga o gravador ou coloca-o em standby.

② **Tabuleiro de discos**

③ **OPEN CLOSE**

- Abre ou fecha o tabuleiro do disco.

④ **Painel do visor**

- Apresenta informações sobre o estado actual do gravador.

⑤ **iR**

- Aponte o telecomando na direcção deste sensor.

⑥ **Indicador de unidade de disco rígido activa**

- Acende-se quando o gravador está ligado.

⑦

- Aceda à hora de entrada da gravação para transferir os programas de televisão do armazenamento temporário (ou da actual fonte de entrada de vídeo) para a unidade de disco rígido.
- Acende-se quando uma gravação na unidade de disco rígido ou DVD gravável está em progresso.
- ▶
- Inicia a reprodução do título/faixa seleccionado.
- ⏮ / ⏭
- Salta para o capítulo/faixa anterior ou seguinte, ou mantenha premido o botão para retroceder/avançar.



- Interrompe a reprodução/gravação.

Tomadas por detrás do painel

Abra para baixo a porta do painel, tal como indicado pela palavra **OPEN** ▶ no canto direito.

⑧ **S-VIDEO**

- Entrada S-video para câmaras de vídeo SVHS/Hi8 ou gravadores de vídeo SVHS/Hi8.

No modo de sintonizador, prima repetidamente **CH +/-** no telecomando para seleccionar 'CAM2' quando utilizar a fonte de entrada.

⑨ **VIDEO**

- Entrada de vídeo para câmaras de vídeo ou gravadores de vídeo.

No modo de sintonizador, prima repetidamente **CH +/-** no telecomando para seleccionar 'CAM1' quando utilizar a fonte de entrada.

⑩ **L/R AUDIO**

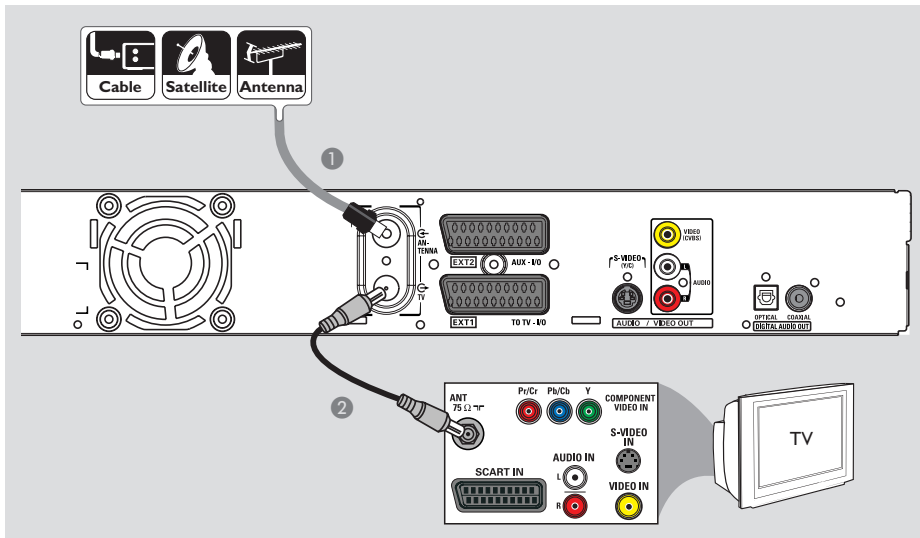
- Entrada áudio para câmara de vídeo ou o dispositivo áudio/vídeo ligado à tomada S-VIDEO ou VIDEO.

⑪ **DV IN**

- Entradas para câmaras de vídeo digitais ou outros dispositivos adequados através deste conector.
- Prima **DV** no telecomando quando utilizar esta fonte de entrada.

Passo 1: Ligações Básicas do Gravador

Português



Ligar os cabos da antena

Estas ligações permitem-lhe ver e gravar programas de televisão com este gravador. Se o sinal da antena estiver ligado através de uma Caixa de Cabo ou Receptor de Satélite, certifique-se de que estes dispositivos estão ligados para ver ou gravar os programas de cabo.

- **Se quiser ligar a um gravador de vídeo e/ou Caixa de Cabo/Receptor de Satélite separados,** consulte a página 83~85 para ver outras ligações possíveis.

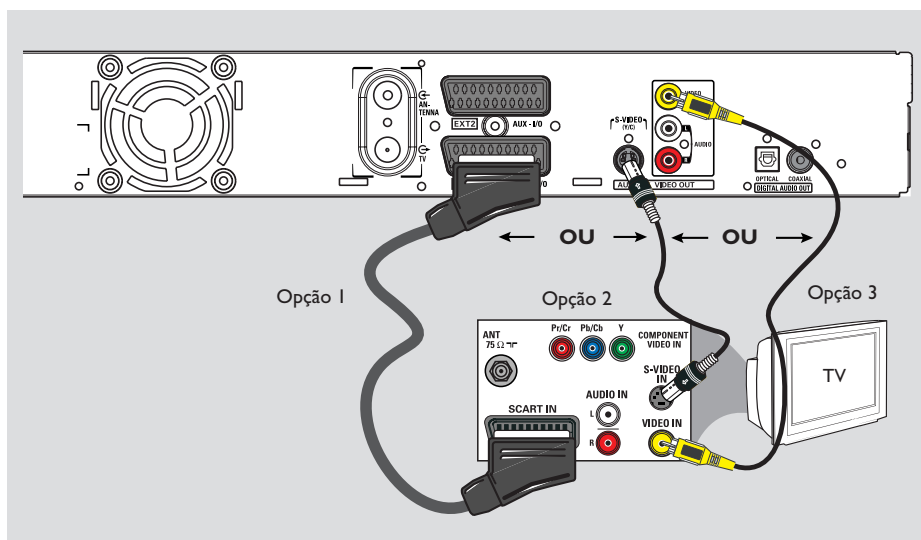
- 1 Ligue o sinal da Antena/Setélite/Televisão por Cabo existente (ou da Caixa de Cabo/Receptor de Satélite, identificados como RF OUT ou TO TV) à tomada **ANTENNA** do gravador.
- 2 Utilize o cabo coaxial RF fornecido para ligar a tomada **TV** do gravador à tomada de entrada da antena (VHF/UHF RF IN) do televisor.

Sugestão:

– Consoante a forma como tem actualmente ligado o canal de televisão (directamente a uma antena, Caixa de Cabo ou Videogravador), tem de desligar alguns dos cabos antes de fazer a ligação anterior.

SUGESTÕES: Antes de fazer ou alterar qualquer ligação, certifique-se de que todos os dispositivos estão desligados da tomada de corrente.

Passo 1: Ligações Básicas do Gravador (cont.)



Português

Ligar o cabo de vídeo

Esta ligação permite-lhe ver a reprodução do disco a partir deste gravador. Só precisa de escolher **uma** das seguintes opções para fazer a ligação de vídeo.

Opção 1: Utilizar a tomada Scart (melhor qualidade de imagem)

Utilize o cabo Scart para ligar a tomada **EXTI TO TV-I/O** do gravador à tomada de entrada SCART correspondente do televisor.

Sugestões úteis:

- Se o televisor apresentar uma selecção para a tomada SCART, seleccione 'VCR' como fonte para a tomada SCART.
- A tomada EXT 2 AUX-I/O serve apenas para dispositivos adicionais.

Opção 2: Utilizar a tomada S-Video (excelente qualidade de imagem)

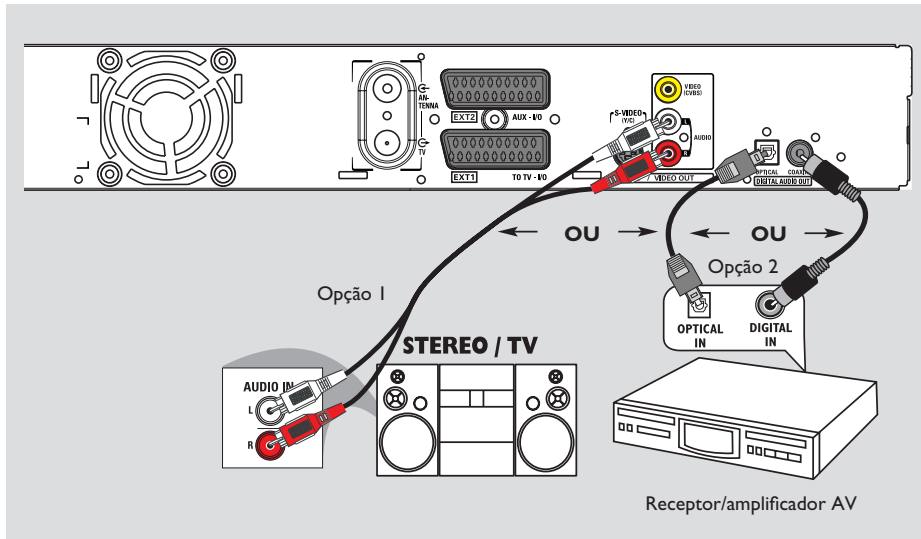
- Utilize um cabo S-video (não fornecido) para ligar a tomada **S-VIDEO (Y/C)** do gravador à tomada de entrada S-Video (ou identificada como Y/C ou S-VHS) do televisor.
→ Necessita de uma ligação áudio para ouvir o som, consulte a página 82.

Opção 3: Utilizar a tomada Video (CVBS) (boa qualidade de imagem)

- Utilize um cabo de vídeo composto (amarelo - não fornecido) para ligar a tomada **VIDEO (CVBS)** do gravador à tomada de entrada de vídeo (ou identificada como A/V In, Video In, Composite ou Baseband) do televisor.
→ Necessita de uma ligação áudio para ouvir o som, consulte a página 82.

SUGESTÕES: Antes de fazer ou alterar qualquer ligação, certifique-se de que todos os dispositivos estão desligados da tomada de corrente.

Passo 1: Ligações Básicas do Gravador (cont.)



Ligar os cabos áudio

Esta ligação permite-lhe ouvir a reprodução do disco a partir deste gravador. Contudo, esta ligação não é necessária se este gravador estiver ligado ao televisor utilizando o cabo scart fornecido.

Opção 1: Utilizar as tomadas áudio analógicas

Pode ligar o gravador a um sistema estéreo (mini sistema, televisor) ou receptor de dois canais para desfrutar do sistema de som estéreo.

- Utilize um cabo de áudio (vermelho/branco – não fornecido) para ligar as tomadas **AUDIO OUT L/R** às tomadas de entrada áudio do dispositivo ligado.

Opção 2: Utilizar a tomada áudio digital (Óptica ou Coaxial)

Podem ligar o gravador a um amplificador/receptor AV para apreciar o som surround multicanais.

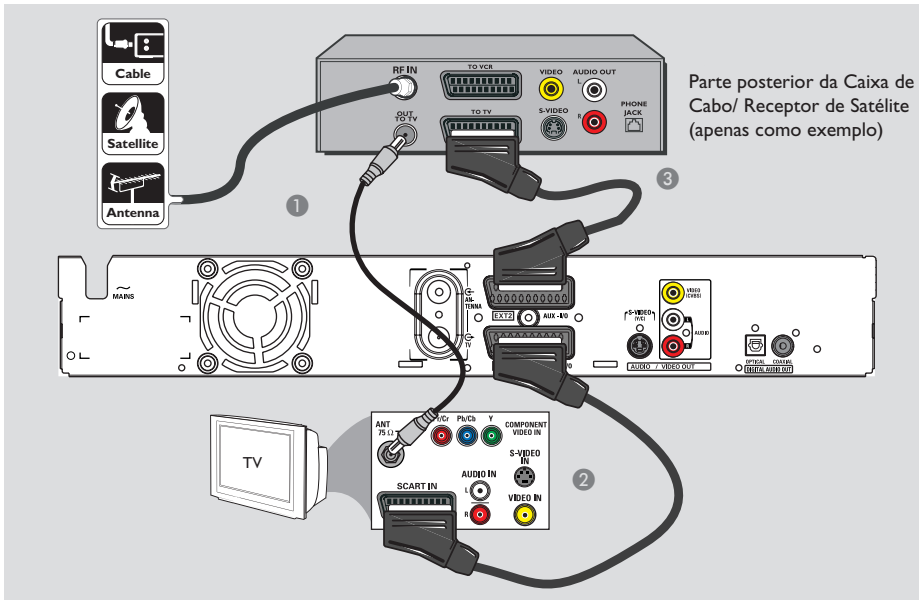
- Utilize o cabo coaxial (não incluído) para ligar a tomada **COAXIAL-DIGITAL AUDIO OUT** à entrada coaxial digital (ou identificada como **COAXIAL IN** ou **DIGITAL IN**) do dispositivo ligado.
 - um receptor ou amplificador A/V com descodificador digital de som multicanais.
 - um receptor com estéreo digital de dois canais (PCM).

OU

- Utilize um cabo de fibra óptica (não incluído) para ligar a tomada **OPTICAL-DIGITAL AUDIO OUT** à entrada óptica do dispositivo ligado.
 - Certifique-se de que ambas as fichas são introduzidas por completo (até ouvir um estalido).
 - Retire as protecções do pó da tomada óptica. Guarde as protecções num local seguro.

SUGESTÕES: Para a ligação da opção 2, tem de definir a Saída Áudio Digital apropriada, consulte a página 122. Caso contrário, nenhum som ou um ruído intenso podem ocorrer.

Passo 2: Ligações opcionais



Português

Ligar a uma Caixa de Cabo ou a um Receptor de Satélite

Opção 1

Se a Caixa de Cabo/Receptor de Satélite só tiver uma saída de antena (RF OUT ou TO TV), consulte “Ligar os cabos da antena” na página 80 para ver a ligação completa ao televisor.

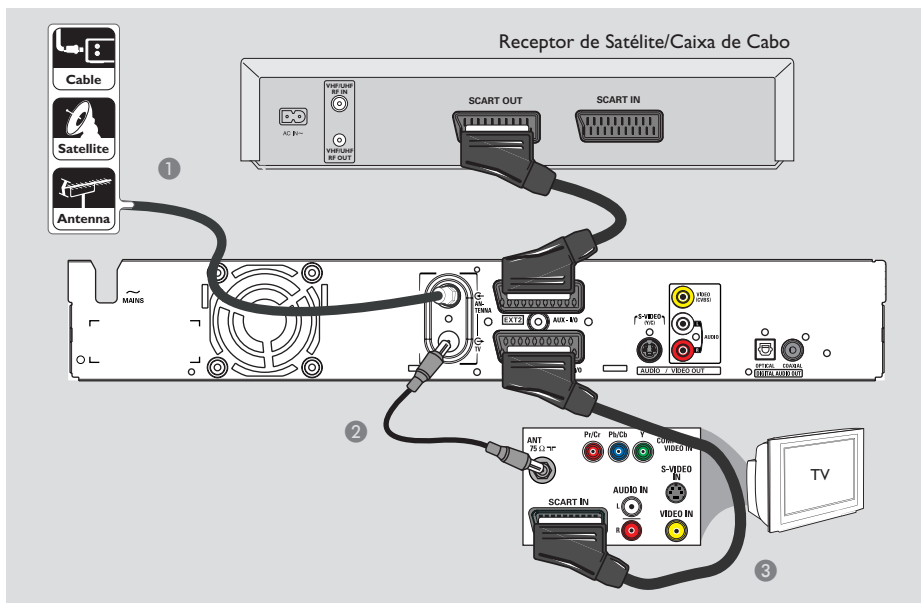
Opção 2 (tal como indicado na ilustração anterior) Se a Caixa de Cabo/Receptor de Satélite tiver uma saída Scart

- 1 Mantenha a ligação da antena existente da Caixa de Cabo/Receptor de Satélite ao Televisor.
- 2 Utilize o cabo Scart para ligar a tomada **EXT1 TO TV-I/O** do gravador à entrada SCART correspondente do televisor.
- 3 Utilize outro cabo Scart para ligar a tomada **EXT2 AUX-I/O** do gravador à saída Scart (ou identificada como TV OUT ou TO TV) da Caixa de Cabo/Receptor de Satélite.

SUGESTÕES: O dispositivo ligado à tomada EXT 2 AUX-I/O passa os seus sinais de vídeo/áudio através da tomada EXT 1 TO TV-I/O e aparece no televisor.

Passo 2: Ligações opcionais (cont.)

Português



Ligar a um videogravador ou outro dispositivo semelhante

Esta ligação permite-lhe gravar de uma cassette de vídeo para a unidade de disco rígido (HDD) e permite que o videogravador seja utilizado para reprodução no televisor se o gravador estiver desligado.

IMPORTANTE!

O seu novo gravador pode substituir o videogravador em todas as suas necessidades de gravação. Basta desligar todas ligações ao videogravador.

- 1 Ligue o sinal da Antena/Setélite/Televisão por Cabo existente (ou da Caixa de Cabo/ Receptor de Satélite, identificados como RF OUT ou TO TV) à tomada **ANTENNA** do gravador.
- 2 Utilize o cabo coaxial RF fornecido para ligar a tomada **TV** do gravador à tomada de entrada da antena (VHF/UHF RF IN) do televisor.

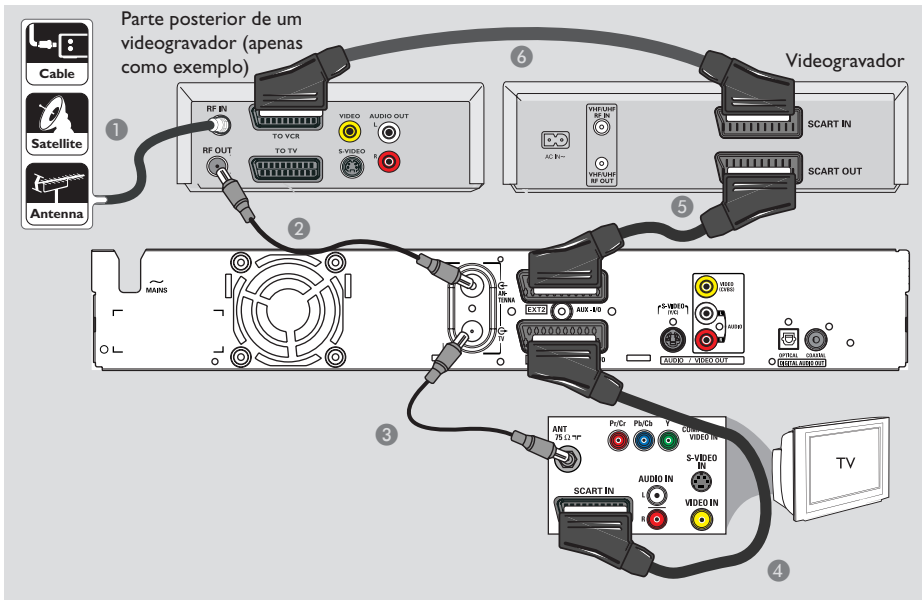
- 3 Utilize o cabo Scart para ligar a tomada **EXT1 TO TV-I/O** do gravador à entrada SCART correspondente do televisor.
- 4 Utilize outro cabo Scart para ligar a tomada **EXT2 AUX-I/O** do gravador à saída Scart (ou identificada como TV OUT ou TO TV) do videogravador.

Sugestões úteis:

- A maior parte das cassetes de vídeo e DVD está protegida contra a cópia e, por isso, não pode ser gravada.
- Ligue o gravador directamente ao televisor. Se existir um videogravador ou dispositivo adicional no meio, a qualidade de imagem pode ser fraca devido ao sistema de protecção contra cópia incorporado neste gravador.

SUGESTÕES: Consulte o manual do utilizador dos dispositivos opcionais ligados para obter outras ligações possíveis.

Passo 2: Ligações opcionais (cont.)



Ligar a um videogravador e a uma Caixa de Cabo/Receptor de Satélite

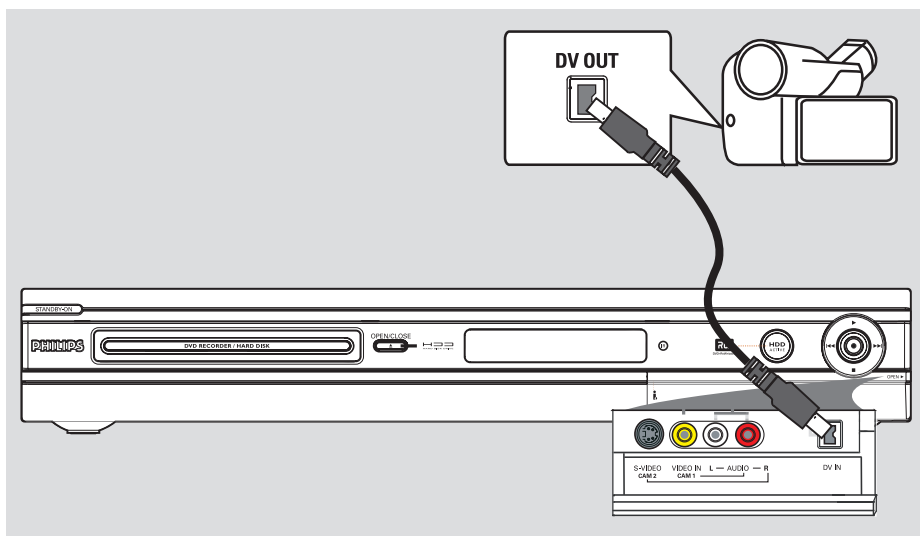
- 1 Mantenha a ligação da antena existente da Caixa de Cabo/Receptor de Satélite ao Televisor.
- 2 Utilize o cabo coaxial RF fornecido para ligar a saída da antena (RF OUT) da Caixa de Cabo/Receptor de Satélite à tomada **ANTENNA** do gravador.
- 3 Utilize outro cabo coaxial RF para ligar a tomada **TV** do gravador à entrada da antena do televisor.
- 4 Utilize o cabo Scart para ligar a tomada **EXT1 TO TV-I/O** do gravador à entrada SCART correspondente do televisor.

- 5 Utilize outro cabo Scart para ligar a tomada **EXT2 AUX-I/O** do gravador à saída Scart (ou identificada como TV OUT ou TO TV) do videogravador.
- 6 Utilize outro cabo scart para ligar a entrada Scart (ou identificada como TV IN ou TO DECODER) do videogravador à saída Scart (ou identificada como TV OUT ou TO VCR) na Caixa de Cabo/Receptor de Satélite.

SUGESTÕES: Consulte o manual do utilizador dos dispositivos opcionais ligados para obter outras ligações possíveis.

Passo 2: Ligações opcionais (cont.)

Português



Ligar a uma câmera de vídeo

Pode utilizar as tomadas frontais para copiar as gravações da câmera de vídeo. Estas tomadas estão localizadas por trás do painel do lado direito e proporcionam as ligações convenientes para uma câmera de vídeo.

Opção 1: Utilizar a entrada DV IN

Utilize esta ligação se tiver uma câmera de vídeo DV ou Digital 8. A tomada DV está conforme à norma i.Link. Proporciona a melhor qualidade de imagem.

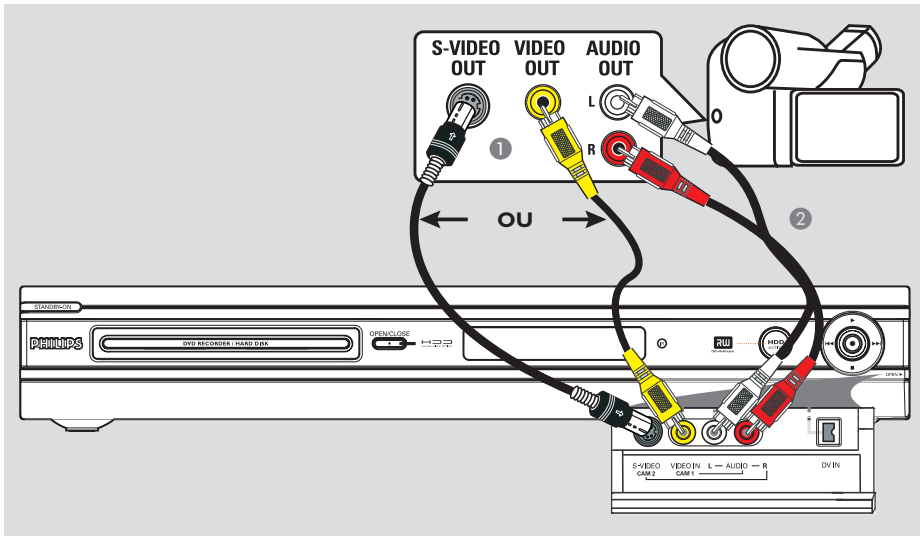
- Utilize um cabo i.LINK de 4 pinos (não fornecido) para ligar a entrada **DV IN** do gravador à saída DV OUT adequada da câmera de vídeo.
→ Prima **DV** no telecomando quando utilizar esta fonte de entrada.

Sugestões úteis:

- Pode também utilizar a entrada DV IN para ligar este gravador a um computador pessoal que tenha uma saída DV. O computador deve ter um conector Firewire IEEE 1394.
- Não pode gravar deste gravador para a câmera de vídeo através da entrada DV IN do gravador.

SUGESTÕES: Consulte o manual do utilizador dos dispositivos opcionais ligados para obter outras ligações possíveis.

Passo 2: Ligações opcionais (cont.)



Português

Opção 2: Utilizar a entrada S-VIDEO ou VIDEO

Utilize a ligação S-VIDEO se tiver uma câmara de vídeo Hi8 ou S-VHS(C). Proporciona uma óptima qualidade de imagem.

Em alternativa, pode utilizar a ligação VIDEO se a sua câmara de vídeo tiver apenas uma saída de vídeo (vídeo composto, CVBS). Proporciona uma boa qualidade de imagem.

- 1 Ligue a tomada **S-VIDEO** existente no painel frontal do gravador à saída S-VHS correspondente da câmara de vídeo.
→ Prima **TUNER** no telecomando, depois prima repetidamente **CH +/-** para seleccionar 'CAM 2' como fonte de entrada.

OU

- Ligue a tomada **VIDEO** existente no painel frontal do gravador à saída Video correspondente da câmara de vídeo.
→ Prima **TUNER** no telecomando, depois prima repetidamente **CH +/-** para seleccionar 'CAM 1' como fonte de entrada.
- 2 Utilize um cabo de áudio (vermelho/branco - não incluído) para ligar as tomadas **AUDIO L/R** existentes no painel frontal do gravador às saídas áudio da câmara de vídeo.

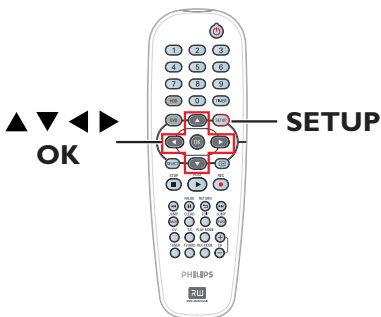
SUGESTÕES: Consulte o manual do utilizador dos dispositivos opcionais ligados para obter outras ligações possíveis.


Passo 3: Instalação e configuração

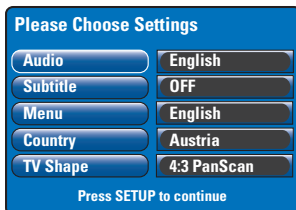
O menu de instalação básica aparece na primeira vez que ligar este gravador. Estas definições irão ajudá-lo a configurar facilmente as funções básicas do gravador, incluindo a instalação dos programas de televisão e as definições de idioma.

IMPORTANTE!

Complete as definições básicas de instalação antes de introduzir um disco para reprodução ou gravação. O tabuleiro do disco não se abre até que a configuração básica esteja concluída.



- 1 Prima **STANDBY-ON**  para ligar o gravador.
- 2 Ligue o televisor no número de programa correcto do gravador (p. ex., 'EXT', '0', 'AV').
→ Pode ir para o Canal 1 do televisor, depois premir o botão para reduzir o número do canal no telecomando até o menu aparecer no televisor.



- 3 Utilize as teclas **▲▼** para seleccionar as opções no menu e prima **OK** para aceder.
- 4 Utilize as teclas **▲▼** para seleccionar a definição pretendida e prima **OK** para confirmar.

{ Audio } (Áudio)

Selecione o idioma de áudio para a reprodução do DVD. Se o idioma preferido não estiver disponível no DVD, será utilizado o idioma predefinido.

{ Subtitle } (Legendas)

Selecione o idioma de legendas preferido para a reprodução do DVD. Se o idioma preferido não estiver disponível no DVD, será utilizado o idioma predefinido.

{ Menu } (Menu)

Selecione o idioma do menu para o ecrã deste gravador.

{ Country } (País)

Selecione o país da sua residência para a sintonização automática de canais.

{ TV shape } (Forma da TV)

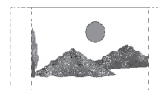
Selecione a forma do ecrã de televisão apropriada de acordo com o televisor ligado.



16:9



4:3 Letterbox



4:3 PanScan

- 5 Depois de concluir, prima **SETUP** no telecomando para continuar.
→ Um lembrete para a ligação da antena aparece.

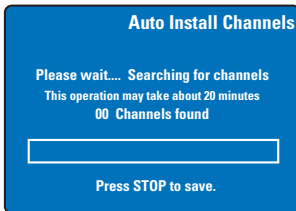
SUGESTÕES:

Depois de completar a instalação básica, pode alterar ou atualizar as suas definições utilizando o menu de configuração do sistema, consulte a página 120~125.

Passo 3: Instalação e configuração (cont.)

Nota: certifique-se de que efectuou correctamente todas as ligações para este gravador, o televisor e o Receptor de Satélite/ Caixa de Cabo (se existir), e que os referidos dispositivos estão ligados. A procura de canais detecta os sinais e guarda todos os canais disponíveis.

- 6 Prima **OK** para iniciar a instalação automática de canais.
→ Demora alguns minutos a concluir.
→ O número total de canais encontrados e memorizados aparece.



Caso não sejam encontrados nenhuns canais:
– Experimente a instalação automática de canais de televisão depois de concluir a configuração básica, consulte a página 124.

- 7 Depois de concluída a procura de canais, prima **SETUP** para guardar.
→ Aparece o menu da hora e data.



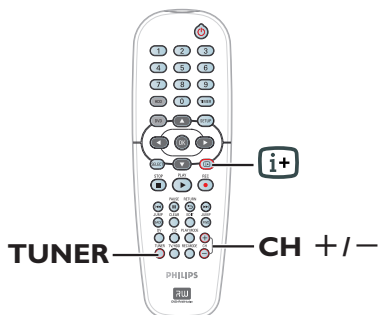
- 8 O gravador detecta automaticamente o primeiro canal disponível que transmite as informações referentes a hora/data.
→ Se a informação estiver incorrecta, utilize as teclas **▲▼** para seleccionar outro canal de televisão para a função de predefinição automática do relógio ou seleccione **{ Off }** (Desligar) e defina manualmente a hora/data.
- 9 Confirme a definição de data/hora premindo **SETUP** para guardar e sair.

**A instalação básica está assim concluída.
Este gravador está pronto a ser utilizado!**

SUGESTÕES: Depois de completar a instalação básica, pode alterar ou actualizar as suas definições utilizando o menu de configuração do sistema, consulte a página 120~125.

Controlar programas de televisão

Mudar para um programa de televisão



- 1 Ligue o televisor no número de programa correcto do gravador (p. ex., 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Prima **STANDBY-ON** para ligar este gravador.
→ Se não aparecer nenhum programa de televisão no ecrã, prima **TUNER** no telecomando.
- 3 Prima **CH + / -** para seleccionar um canal de televisão.
→ O canal de televisão seleccionado aparece na janela de estado.
→ Os programas de televisão activos são guardados automaticamente na memória temporária da unidade de disco rígido deste gravador. As informações aparecem na barra de vídeo Time Shift (Mudança hora).



- Pode optar por ver ou remover a barra de vídeo Time Shift, premindo a tecla no telecomando.

Para mais informações sobre a memória temporária da unidade de disco rígido (Time Shift Buffer), consulte a página seguinte.

Função Pause Live TV (Pausa na televisão em directo)

Por vezes, pode ser interrompido enquanto assiste ao seu programa de televisão ou jogo preferido. Agora, pode fazer uma pausa no programa, premindo **PAUSE II** no telecomando e premindo **PLAY ▶** para retomar a reprodução. Comporta-se exactamente como se controlasse a transmissão.

Se quiser regressar ao programa de televisão em directo, basta premir **TUNER**.

Função Instant Replay (Repetição instantânea)

Ao assistir a um programa de televisão em directo, pode premir **JUMP BACK** no telecomando para saltar para trás 30 segundos a cada pressão para a repetição instantânea.

Se quiser regressar ao programa de televisão em directo, basta premir **TUNER**.

Função FlexTime (Tempo flexível)

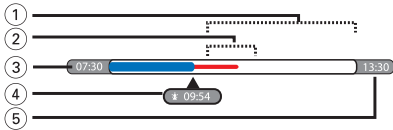
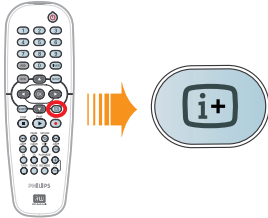
Não tem de aguardar pelo fim da gravação antes de começar a reprodução.

Com a gravação a decorrer, prima repetidamente **◀◀** no telecomando para regressar ao início da gravação e iniciar a reprodução desde aí.

Sobre a memória temporária da unidade de disco rígido/barra de vídeo Time Shift

Assim que ligar o gravador, o programa de televisão seleccionado será guardado na memória temporária do disco rígido, chamada 'TSB' (Time Shift Buffer), até 6 horas de programas podem ser guardados.

A barra de vídeo Time Shift aparece no ecrã, indicando o estado e o tempo dos programas de televisão guardados na memória temporária da unidade de disco rígido. Pode optar por ver ou remover a barra de vídeo premindo a tecla **m** no telecomando.



A barra de vídeo Time Shift consiste nas seguintes informações:

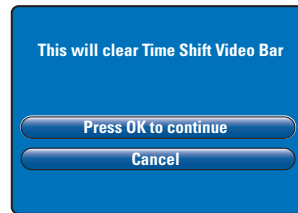
- 1 Espaço restante na memória temporária.
- 2 Clipes seleccionados para serem gravados no disco rígido (marcados a Vermelho).
- 3 A hora inicial do programa de televisão. Ao exceder as 6 horas, o início do conteúdo será apagado e a hora inicial é igualmente alterada.
- 4 Posição actual e tempo de reprodução.
- 5 Hora final da memória.

Atenção!

A memória temporária da unidade de disco rígido apenas pode guardar até seis horas de programas de televisão. Todos os conteúdos serão apagados quando premir **STANDBY-ON** para desligar o gravador.

Além disso, se executar as acções seguintes também limpa o conteúdo da memória temporária da unidade de disco rígido:

- Prima **DV** ou **REC MODE** no telecomando.
- Entre na opção { **Setup** } (Configuração) no menu de configuração.



- i) Para avançar e limpar o conteúdo da memória temporária da unidade de disco rígido, prima **OK** no telecomando para seleccionar { **Press OK to continue** } (OK para continuar) no menu, OU
- ii) Seleccione { **Cancel** } (Cancelar) no menu e prima **OK** no telecomando para abortar.

Se quiser manter o conteúdo, tem de 'marcar' o conteúdo premindo **REC** ● no telecomando no início da cena que pretende começar a gravar e digitar o tempo de gravação total necessário. O conteúdo 'marcado' é gravado na unidade de disco rígido, consulte a página 94.

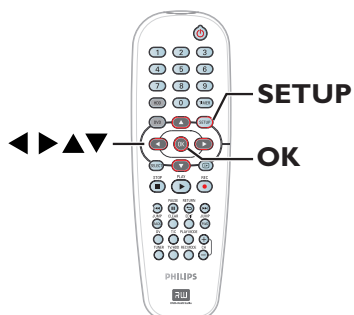
Sugestão:

- Apenas pode marcar um máximo de 12 programas no TSB. Se tentar premir novamente o botão **REC**, { **TSB Recording Markings Full** } (Marcas de gravação TSB cheias) aparece no visor.

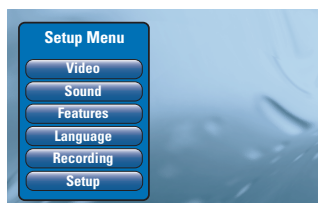
Antes de gravar (cont.)

Definições predefinidas de gravação

Podemos predefinir as suas definições de gravação no menu de configuração do sistema de gravação.



- 1 Prima **SETUP** no telecomando.
→ O menu de configuração aparece no televisor.



- 2 Prima **▼** para seleccionar { **Recording** } (Gravação) e prima **▶** para aceder às suas opções.



- 3 Utilize as teclas **▲▼** para seleccionar a definição que pretende alterar e prima **OK** para aceder às suas opções.
→ Instruções e explicação das opções são fornecidas nas páginas seguintes.
→ Se a selecção no menu estiver a cinzento, isso significa que a funcionalidade não está disponível ou que não é possível alterar no estado actual.
- 4 Para sair, prima **SETUP**.

Sugestão:

– O último modo de gravação seleccionado será utilizado para todas as gravações, incluindo as gravações temporizadas.

Antes de gravar (cont.)

Gravações (as opções sublinhadas são as predefinições de fábrica)

Record Mode (Modo de gravação)

O modo de gravação define a qualidade de imagem das gravações e a duração máxima de gravação na unidade de disco rígido.

Importante! Ao copiar da unidade de disco rígido para um DVD gravável, o modo de gravação da gravação seleccionada no disco rígido é automaticamente transferido; não é possível seleccionar outro modo de gravação.

Modo de gravação	Horas de gravações podem ser guardadas na unidade de disco rígido ou num disco gravável DVD de 4,7 GB.			
	DVDR3300H HDD	DVDR3330H HDD	DVDR5330H HDD	DVD±R/ DVD±RW
HQ (alta qualidade)	16	30	50	1
SP (reprodução padrão)	32	60	100	2
SPP (reprodução padrão mais)	40	80	120	2.5
LP (reprodução prolongada)	48	90	150	3
EP (reprodução aumentada)	64	120	200	4
SLP (reprodução super longa)	96	180	300	6
SEP (reprodução super alargada)	130	250	400	8

Nota: a alteração do Modo de gravação e Modo de filtro apaga o conteúdo da memória temporária da unidade de disco rígido, apenas o conteúdo marcado (na barra vermelha) será gravado no disco rígido (HDD) deste gravador.

Filter Mode (Filtros)

Para gravações de longa duração ou duração prolongada, pode seleccionar um modo de filtro adequado para otimizar a gravação de vídeo.

A definição não influencia o modo de gravação de alta qualidade ou standard. { **Standard** } (Pad.) – A qualidade de gravação é idêntica ao modo de gravação seleccionado.

{ **Sport** } (Despo.) – Melhora a qualidade da gravação para imagens em movimento rápido no modo de gravação LP/EP/SLP/SEP.

Auto Chapters (Capítulos auto)

Divide automaticamente uma gravação (título) em capítulos, introduzindo marcadores de capítulos num intervalo específico. Isto permite-lhe aceder rapidamente a um ponto específico da gravação.

{ **Off** } (Desligar) – Nenhum marcador de capítulo é introduzido na gravação.

{ **On** } (Ligar) – Os marcadores de capítulo são introduzidos durante a gravação a cada intervalo de cinco minutos.

SAT Record (Gravação SAT)

Esta funcionalidade apenas está disponível se tiver ligado um Receptor de Satélite ou outros dispositivos à tomada scart EXT 2 AUX-I/O deste gravador, consulte a página 95 para mais informações.

{ **Off** } (Desligar) – Desliga a função.

{ **EXT2** } – Permite que este gravador inicie e termine a gravação quando um sinal é recebido do dispositivo ligado.

Dual Language (Ling. dupla)

Selecciona o idioma de gravação a ser utilizado para os programas de televisão que são transmitidos com idiomas áudio adicionais. Por exemplo, se um programa estiver disponível em inglês e espanhol, e o espanhol for a opção de idioma adicional.

{ **Language I** } (Língua 1) – Idioma de transmissão original.

{ **Language II** } (Língua 2) – Idioma áudio adicional.

Gravar no disco rígido

IMPORTANTE!

Imagens não graváveis

As imagens protegidas contra cópia não podem ser reproduzidas a partir da unidade de disco rígido nem copiadas para um DVD gravável.

Gravar programas de televisão

Siga as instruções seguintes para gravar os programas de televisão na unidade de disco rígido, onde pode guardar para futuras apresentações e cópias para DVD gravável, se necessário.

- 1 Prima a tecla **i+** no telecomando para ver a barra de vídeo Time Shift.
- 2 Utilize as teclas **◀◀** / **▶▶** para procurar o início da cena na memória temporária da unidade de disco rígido onde pretende começar a gravar, depois prima **PAUSE II**.
- 3 Prima **REC** ● no telecomando.
→ A barra de vídeo muda o campo de entrada do tempo de gravação.



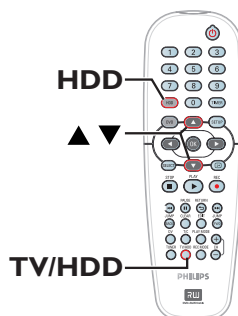
- 4 Prima repetidamente **REC** ● para aumentar o tempo de gravação em incrementos de 30 minutos, até um máximo de seis horas.
- Em alternativa, pode utilizar o **teclado umérico de 0-9**, no telecomando, para introduzir o tempo de gravação.
→ Uma marca vermelha ficará visível na barra de vídeo para indicar a gravação marcada.
- 5 Prima **PLAY** ▶ para prosseguir com a reprodução.
- 6 Para interromper a gravação antes do final programado, prima **STOP** ■ ou desligue o gravador.
- Para eliminar a gravação, prima **CLEAR**.

SUGESTÕES:

Defina o modo de gravação apropriado para a gravação na unidade de disco rígido, o mesmo modo de gravação será utilizado para gravações da unidade de disco rígido para um DVD gravável, consulte a página 93.

Função simultânea de gravação e reprodução

Enquanto a gravação de um programa de televisão no disco rígido estiver em progresso, pode reproduzir um título gravado anteriormente no disco rígido, ou reproduzir um disco de vídeo DVD, ou assistir à reprodução de outro dispositivo ligado.



Reprodução da unidade de disco rígido

- Prima **HDD**, depois utilize as teclas **▲▼** para seleccionar um título no menu de conteúdo do disco rígido e prima **OK** para iniciar a reprodução.

Reprodução do DVD

- Prima **OPEN CLOSE** no painel frontal do gravador e introduza um disco para iniciar a reprodução.

Reprodução de outro dispositivo

Apenas é possível se este gravador estiver ligado ao televisor através da tomada EXTERNAL TV-I/O.

- Prima **TV/HDD** para ver a imagem do dispositivo que está ligado à tomada EXTERNAL TV-I/O deste gravador.

Gravar no disco rígido (cont.)

Assistir a outros programas de televisão

Se não existir mais nenhum dispositivo ligado à tomada EXT2 AUX-I/O, premindo **TV/HDD** passa para o modo de televisão.

- Utilize o botão de canal para cima/para baixo para seleccionar um canal de televisão diferente.

Sugestão:

– *Lembre-se de colocar novamente o televisor no canal da entrada de vídeo se quiser assistir a um canal de televisão através do gravador ou reproduzir o disco gravado.*

Gravação automática a partir de um Receptor de Satélite

Esta funcionalidade apenas é aplicável para o Receptor de Satélite (ou outros dispositivos semelhantes) que está ligado à tomada scart EXT2 AUX-I/O deste gravador. Além disso, o Receptor de Satélite tem de possuir uma função de temporizador que possa controlar a função de gravação deste gravador.

- 1 Certifique-se de que o modo { **Sat Record** } (Gravação SAT) da definição de gravação está definido para { **EXT2** }, consulte a página 93.
- 2 Utilize a função de programação temporizada do Receptor de Satélite para programar a gravação (consulte o manual do utilizador do Receptor de Satélite).
- 3 Deixe o gravador e o Receptor de Satélite no modo standby para a gravação.
→ O gravador começa a gravar quando detecta um sinal do Receptor de Satélite.

Sugestão:

– *As gravações temporizadas do gravador têm prioridade sobre a gravação automática de satélite. A gravação automática de satélite pára se a gravação temporizada do gravador estiver prestes a começar.*

SUGESTÕES:

Defina o modo de gravação apropriado para a gravação na unidade de disco rígido, o mesmo modo de gravação será utilizado para gravações da unidade de disco rígido para um DVD gravável, consulte a página 93.

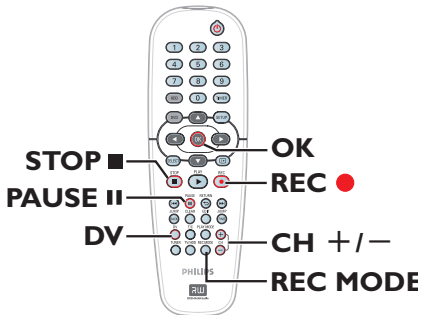
Gravar no disco rígido (cont.)

Gravar a partir de uma câmara de vídeo DV

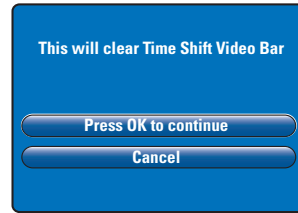
Utilizando esta funcionalidade, pode gravar directamente a partir de uma câmara de vídeo DV para a unidade de disco rígido, onde pode editar facilmente as imagens e copiar para um DVD gravável, se necessário.

IMPORTANTE!

Antes de começar a gravação da câmara de vídeo, marque o conteúdo da memória temporária da unidade de disco rígido que pretende gravar.



- 1 Ligue a câmara de vídeo DV à tomada **DV IN** no painel frontal deste gravador (consulte a página 86).
- 2 Encontre a posição no câmara de vídeo DV onde pretende começar a gravar e coloque a câmara de vídeo no modo de pausa.
- 3 Ligue o televisor no número de programa correcto do gravador (p. ex., 'EXT', '0', 'AV').
- 4 Ligue o gravador e prima **DV** no telecomando.



- 5 Uma mensagem de aviso aparece no ecrã. Seleccione { **Press OK to continue** } (OK para continuar) no menu e prima **OK** para confirmar.
→ Todo o conteúdo da memória temporária da unidade de disco rígido será apagado excepto o conteúdo 'marcado' (a vermelho).
- Seleccione { **Cancel** } (Cancelar) no menu para abortar a operação da gravação da câmara de vídeo.
- 6 Prima **REC MODE** para seleccionar um modo de gravação apropriado, consulte a página 93 para mais informações.
- 7 Prima **REC ●** para iniciar a gravação e prima o botão **PLAY** na câmara de vídeo DV para iniciar a reprodução.
- Para fazer uma pausa na gravação, prima **PAUSE II**.
Para continuar a gravar, prima **REC ●**.
→ Um novo marcador de capítulo é criado depois de a gravação recomeçar.
- 8 Para parar a gravação, prima **STOP ■**.
- 9 Para terminar a operação da câmara de vídeo, prima novamente **DV**.

Sugestão:

– As gravações agendadas não serão levadas a cabo enquanto o gravador estiver no modo de funcionamento da câmara de vídeo.

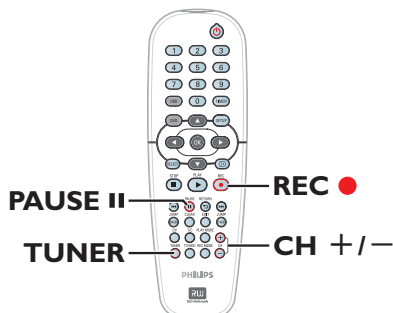
SUGESTÕES: Defina o modo de gravação apropriado para a gravação na unidade de disco rígido, o mesmo modo de gravação será utilizado para gravações da unidade de disco rígido para um DVD gravável, consulte a página 93.

Gravar no disco rígido (cont.)

Gravar de um dispositivo externo (câmara de vídeo/ videogravador/leitor de DVD)

Pode gravar a partir de um dispositivo externo ligado à entrada deste gravador.

Material protegido contra cópia não pode ser gravado neste gravador.



- 1 Ligue o dispositivo externo a este gravador (consulte a página 84, 87).
- 2 Ligue o televisor no número de programa correcto do gravador (p. ex., 'EXT', '0', 'AV').
- 3 Prima **STANDBY-ON** (ícone de energia) para ligar o gravador.
→ Se não aparecer nenhum programa de televisão no ecrã, prima **TUNER** no telecomando.

- 4 Prima repetidamente **CH +/-** para seleccionar o canal de entrada correcto e correspondente à tomada ligada do dispositivo.
→ { EXT 1 }: Tomada scart EXT 1 TO TV-I/O no painel posterior.
→ { EXT 2 }: Tomada scart EXT 2 AUX-I/O no painel posterior.
→ { CAM 1 }: Tomada VIDEO no painel frontal.
→ { CAM 2 }: Tomada S-VIDEO no painel frontal.
- 5 Prima **REC ●**, depois utilize o **teclado numérico 0-9** no telecomando para introduzir o tempo de gravação total.
→ Pode também premir repetidamente **REC ●** para aumentar o tempo de gravação em incrementos de 30 minutos.
- 6 Inicie a reprodução do dispositivo ligado.
- 7 Para parar a gravação, prima **STOP ■**.

SUGESTÕES: Defina o modo de gravação apropriado para a gravação na unidade de disco rígido, o mesmo modo de gravação será utilizado para gravações da unidade de disco rígido para um DVD gravável, consulte a página 93.

Gravar no disco rígido (cont.)

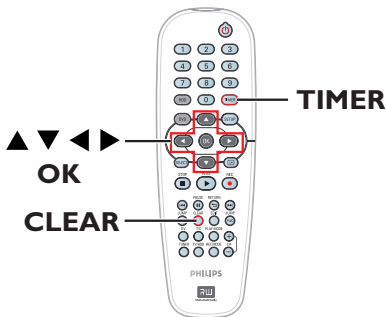
Sobre a gravação temporizada

Utilize a gravação temporizada para começar e parar uma gravação automaticamente numa data/hora posterior. Este gravador sintoniza o canal de programa correcto e começa a gravação na hora especificada.

Com este gravador, pode programar até **8 gravações** de cada vez. Durante a gravação temporizada, não é possível mudar o canal do gravador.

Para fazer uma gravação temporizada, o seu gravador necessita de saber:

- A data em que pretende efectuar a gravação.
- A fonte de entrada da gravação.
- A hora de início e fim da gravação.



Sobre o 'VPS/PDC'

'VPS' (Video Programming System) ou 'PDC' (Programme Delivery Control) são utilizados para controlar o início e a duração das gravações de canais de televisão. Se um programa de televisão começar mais cedo ou terminar mais tarde que o previsto, este gravador liga-se e desliga-se no momento certo.

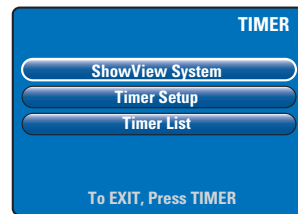
VPS/PDC destina-se a gravar o programa completo. Para programar uma hora inferior/ superior à hora de emissão VPS/PDC, deve desactivar o modo VPS/PDC.

Gravação temporizada (SHOWVIEW® System)

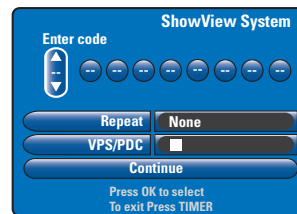
Este é um sistema de programação temporizada simples. Para utilizar o sistema, introduza o número de programação SHOWVIEW® associado ao programa de televisão pretendido. Pode encontrar esse número numa revista de programação televisiva.

Todas as informações necessárias a este gravador para programação estão contidas no número de programação.

- 1 Ligue o televisor no número de programa correcto do gravador (p. ex., 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Ligue o gravador e prima **TIMER** no telecomando.
→ O menu do temporizador aparece.



- 3 Seleccione { **SHOWVIEW® System** } (SHOWVIEW) no menu e prima **OK**.
→ O menu de entrada do SHOWVIEW® aparece.



SUGESTÕES: Defina o modo de gravação apropriado para a gravação na unidade de disco rígido, o mesmo modo de gravação será utilizado para gravações da unidade de disco rígido para um DVD gravável, consulte a página 93.

Gravar no disco rígido (cont.)

- Utilize o **teclado numérico 0-9** para introduzir o número de programação SHOWVIEW®.
(p. ex.: 5-312-4 ou 5.312 4, digite '53124').
→ Utilize as teclas ◀ ▶ para avançar para o campo de entrada anterior/seguinte.

- As predefinições de gravação para o modo de gravação, repetição de gravação e VPS/PDC são utilizadas. Para fazer alterações, avance para o título respectivo do menu.

- Prima **CLEAR** no telecomando para limpar a entrada SHOWVIEW®.

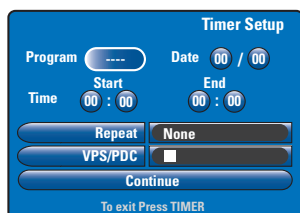
{ Repeat } (Repetir)

Prima **OK**, depois utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar a definição de repetição de gravação (None (Nenhum), Mo-Fr (Sg-sx), Weekly (Semanal)) e prima novamente **OK** para confirmar.

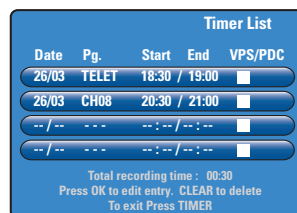
{ VPS/PDC } (VPS/PDC)

Prima **OK** para activar () ou desactivar () a definição VPS/PDC, consulte a página 98 para mais informações.

- Depois de concluído, seleccione { **Continue** } (Continuar) no menu e prima **OK**.
→ Aparece a configuração do temporizador.



- Se a informação estiver correcta, seleccione { **Continue** } (Continuar) no menu e prima **OK**.
- Caso contrário, avance para o campo respectivo e altere manualmente a informação do programa do temporizador.



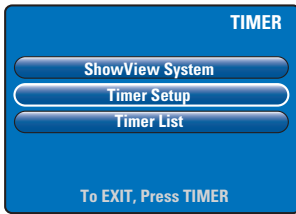
- Prima **TIMER** para confirmar e sair do menu.
→ O ícone 'TIMER' acende-se no visor se estiver definida uma gravação temporizada.
→ Se o gravador não estiver no modo de standby, aparece uma mensagem de notificação antes de a gravação temporizada começar. Se ignorar a mensagem, a gravação temporizada começa, a menos que tenha mudado para o respectivo canal.

SUGESTÕES: Defina o modo de gravação apropriado para a gravação na unidade de disco rígido, o mesmo modo de gravação será utilizado para gravações da unidade de disco rígido para um DVD gravável, consulte a página 93.

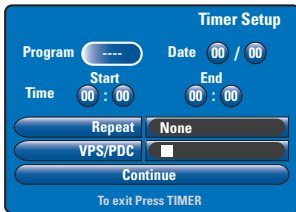
Gravar no disco rígido (cont.)

Gravação temporizada (manualmente)

- 1 Ligue o televisor no número de programa correcto do gravador (p. ex., 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Ligue o gravador e prima **TIMER** no telecomando.
→ O menu do temporizador aparece.



- 3 Seleccione { **Timer Setup** } (Temporiz) no menu e prima **OK**.
→ A configuração do temporizador aparece.



- 4 Utilize as teclas **▲▼** ou o **teclado numérico 0-9** para seleccionar ou introduzir as informações de gravação.
→ Utilize as teclas **◀▶** para avançar para o campo de entrada anterior/seguinte.

{ **Programme** } (Canais)

Seleccione o canal de televisão ou a entrada externa correcta (EXT1, EXT2, CAM1 ou CAM2) se quiser fazer a gravação a partir de um dispositivo externo ligado.

{ **Date** } (Data)

Introduza a data da gravação (Day/Month (Dia/Mês)).

{ **Time-Start** } (Tempo-Ínic.)

Introduza a hora inicial da gravação (horas : minutos).

{ **Time-End** } (Tempo-Fim)

Introduza a hora final da gravação (horas : minutos).

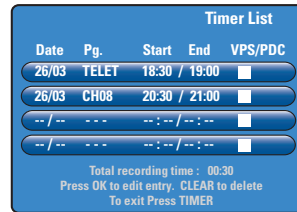
{ **Repeat** } (Repetir)

Prima **OK**, depois utilize as teclas **▲▼** para seleccionar a definição de repetição de gravação (None (Nenhum), Mo~Fr (Sg-sx), Weekly (Semanal)).

{ **VPS/PDC** } (VPS/PDC)

Prima **OK** para activar () ou desactivar () a definição VPS/PDC, consulte a página 98 para mais informações.

- 5 Depois de concluído, seleccione { **Continue** } (Continuar) no menu e prima **OK**.
→ A lista do temporizador aparece.

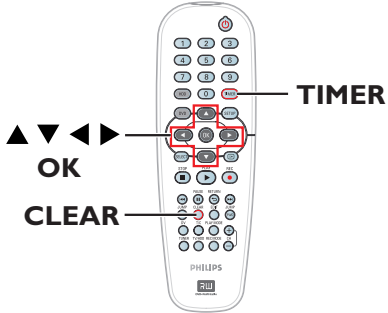


- 6 Prima **TIMER** para confirmar e sair do menu.
→ O ícone 'TIMER' acende-se no visor se estiver definida uma gravação temporizada.
→ Se o gravador não estiver no modo de standby, aparece uma mensagem de notificação antes de a gravação temporizada começar. Se ignorar a mensagem, a gravação temporizada começa, a menos que tenha mudado para o respectivo canal.

SUGESTÕES: Defina o modo de gravação apropriado para a gravação na unidade de disco rígido, o mesmo modo de gravação será utilizado para gravações da unidade de disco rígido para um DVD gravável, consulte a página 93.

Gravar no disco rígido (cont.)

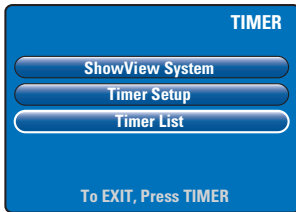
Alterar/eliminar uma gravação temporizada



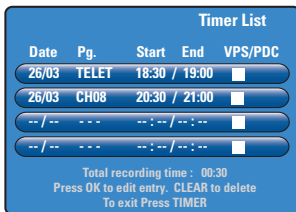
- Para alterar a entrada do temporizador, prima **OK** para regressar ao menu de entrada.
- Para cancelar a programação do temporizador, prima **CLEAR**.
- 5 Quando terminar, prima **TIMER** para confirmar e sair do menu.

Português

- 1 Ligue o televisor no número de programa correcto do gravador (p. ex., 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Ligue o gravador e prima **TIMER** no telecomando.
→ O menu do temporizador aparece.



- 3 Seleccione { **Timer List** } (Lista Timer) no menu e prima **OK**.
→ A lista do temporizador aparece.



- 4 Utilize as teclas **▲▼** para seleccionar um programa do temporizador que pretenda eliminar/alterar.

SUGESTÕES: Defina o modo de gravação apropriado para a gravação na unidade de disco rígido, o mesmo modo de gravação será utilizado para gravações da unidade de disco rígido para um DVD gravável, consulte a página 93.

Gravar num disco gravável DVD

IMPORTANTE!

- Apenas pode copiar os títulos gravados na unidade de disco rígido deste gravador para um disco DVD gravável. A gravação directa de programas de televisão ou fonte de entrada externa para um disco DVD gravável não é possível.
- Filmes e Vídeo DVD protegidos contra cópia (Uma Cópia ou Nenhuma Cópia) não podem ser copiados para a unidade de disco rígido.

Sobre copiar

Utilize a funcionalidade de cópia directa para copiar um título gravado da HDD (unidade de disco rígido) para um disco gravável DVD.

A velocidade da cópia do disco rígido para um DVD gravável depende do modo de gravação das gravações da HDD. Não é possível alterar o modo de gravação para o processo de cópia. Sendo assim, é importante que escolha o modo de gravação apropriado quando configurar a gravação para a unidade de disco rígido.

O processo de cópia é feito a uma velocidade mais alta do que a gravação.

Unidade de disco rígido → DVD gravável

Modo de Gravação HDD	Horas de gravação podem ser guardadas num DVD±R/±RW de 4,7 GB
HQ (alta qualidade)	1
SP (reprodução padrão)	2
SPP (reprodução padrão mais)	2.5
LP (reprodução prolongada)	3
EP (reprodução aumentada)	4
SLP (reprodução super longa)	6
SEP (reprodução super alargada)	8

As seguintes informações serão guardadas no disco:

- Modo de gravação
- Título/nome da gravação
- Data e hora da gravação
- Imagem de índice do título

Discos para gravação

Pode utilizar dois formatos diferentes de discos graváveis DVD com este gravador:



DVD±RW (DVD Regravável)

- Estes discos são regraváveis e podem ser utilizados em várias gravações, uma vez que os dados existentes são apagados.



DVD±RW (DVD Gravável);

- Estes discos só podem ser gravados uma vez. Cada nova gravação é feita sempre no fim da gravação anterior, não apagando as gravações existentes.
- Pode editar os DVD±RW desde que não estejam finalizados.
- Pode também apagar gravações. No entanto, o espaço ocupado pelas gravações eliminadas não pode ser recuperado por uma gravação posterior.
- Para reproduzir um DVD±RW noutro leitor de DVD, este deve ser finalizado (consulte a página 117). Após executar este procedimento, não podem ser adicionados mais dados ao disco.

SUGESTÕES: Certifique-se de que existe espaço suficiente disponível no DVD gravável antes de gravar. Tem de finalizar o DVD±RW antes de o reproduzir noutros leitores, consulte a página 117.

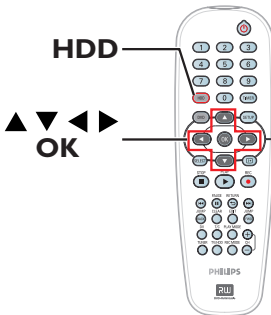
Gravar num disco gravável DVD (cont.)

Gravar num DVD gravável

Pode escolher quaisquer gravações da unidade de disco rígido que quiser copiar para um disco gravável DVD. As capacidades de armazenamento do disco dependem do modo de gravação que foi seleccionado para as gravações na unidade de disco rígido, consulte a página 102.

Antes de começar...

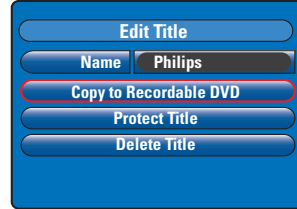
Certifique-se de que não é levada a cabo qualquer outra gravação enquanto copia (p. ex., gravação temporizada).



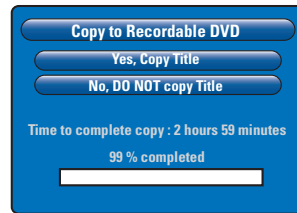
- 1 Ligue o televisor no número de programa correcto do gravador (p. ex., 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Introduza um disco gravável DVD no gravador.
- 3 Prima **HDD** no telecomando.
→ A visão geral de todas as gravações da unidade de disco rígido aparece.



- 4 Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar um título a copiar e prima ► para ver o menu de edição do título.



- 5 Prima ▼ para seleccionar { **Copy to Recordable DVD** } (Cop. DVD grav.) no menu e prima **OK**.



- 6 Selecciona { **Yes, Copy Title** } (Copiar tít.) no menu e prima **OK** para avançar.
→ Caso contrário, selecciona { **No, DO NOT copy Title** } (Não cop. tít.) e prima **OK** para sair.
→ Ao copiar as gravações da unidade de disco rígido, qualquer interrupção no processo pode conduzir a um disco corrompido.
- O gravador mudará para o modo de sintonizador enquanto copia e voltará novamente ao menu assim que a gravação tiver terminado.
→ Para verificar a progressão da cópia, prima **⏏** no telecomando.

Sugestões úteis:

- Em alguns casos poderá não ser possível adicionar uma nova gravação a um DVD gravável que contém gravações de outros gravadores de DVD.

Para editar as suas gravações no DVD gravável, consulte as páginas 115~119.

SUGESTÕES: Certifique-se de que existe espaço suficiente disponível no DVD gravável antes de gravar. Tem de finalizar o DVD±RW antes de o reproduzir noutros leitores, consulte a página 117.

Reproduzir a partir do disco rígido

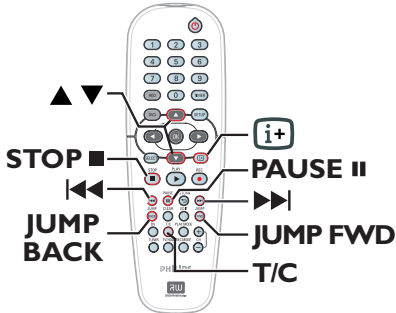
Funcionamento básico

Cada gravação guardada no disco rígido é apresentada no browser da HDD com uma imagem de índice.

- 1 Prima **HDD** no telecomando.
→ O menu de conteúdo da unidade de disco rígido aparece.



- 2 Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar um título e prima **OK** para começar a reprodução.
- Se tiver ocorrido uma falha de corrente durante o processo de gravação, surge { recovered title } (título recuperado) no menu de conteúdo da unidade de disco rígido.
- 3 Durante a reprodução, pode utilizar os seguintes botões do telecomando para aceder a funcionalidades de reprodução adicionais.



◀◀/▶▶

- salta para o início ou capítulo anterior/seguinte.
- mantendo premido este botão para iniciar o retrocesso/avanço rápido, prima o botão novamente para aumentar a velocidade de procura (x4, x8, x16, x32).
- no modo de pausa, iniciar a reprodução em câmara lenta.

JUMP BACK/JUMP FWD

(SALTAR PARA TRÁS/SALTAR PARA A FRENTE)

- saltar para trás/para a frente em 30 segundos

PAUSE II (PAUSA II)

- ver uma imagem parada.

T/C

- acesso a várias funcionalidades de reprodução adicionais, consulte as páginas 109~111.

STOP ■ (PARAR ■)

- parar a reprodução.

SUGESTÕES: Prima **HDD** para sair do menu.

Reprodução do disco

Discos reproduzíveis

Utilizando este gravador, pode reproduzir e gravar os seguintes discos:

Gravação e reprodução

DVD±RW (DVD Regravável); pode ser gravado vezes sem conta e apenas pode ser reproduzido quando a gravação foi feita no 'modo de vídeo'.



DVD±RW (DVD Gravável); quando o disco está cheio ou finalizado, não pode continuar a gravar nesse disco. Apenas pode ser reproduzido quando a gravação foi feita no 'modo de vídeo' e finalizada.



Apenas reprodução:

DVD Video (Digital Versatile Disc)



Audio CD (Compact Disc Digital Audio)



Video CD (Formatos 1.0, 1.1, 2.0)



Super Video CD




CD-R (CD gravável)
Formato áudio/vídeo ou ficheiros MP3/JPEG.








CD-RW (CD regravável)
Formato áudio/vídeo ou ficheiros MP3/JPEG.



IMPORTANTE!

- Se aparecer o ícone de restrição  no ecrã do televisor quando premir um botão, significa que a função não está disponível no disco actual ou nesse momento.
- Os discos e leitores de DVD são concebidos com restrições regionais. Antes de reproduzir um disco, certifique-se de que o disco é da mesma região que o leitor.

Começar a reprodução do disco

- 1 Prima **STANDBY-ON**  para ligar o gravador.
- 2 Prima **OPEN CLOSE**  no painel frontal do gravador.
- Pode também manter premido o botão **STOP**  no telecomando para abrir e fechar o tabuleiro do disco.
- 3 Coloque cuidadosamente o disco no tabuleiro com a parte impressa voltada para cima e, em seguida, prima **OPEN CLOSE** .
→ Para discos de duas camadas, deixe o lado que pretende reproduzir virado para cima.
- 4 Ligue o televisor no número de programa correcto do gravador (p. ex., 'EXT', '0', 'AV').
- 5 A reprodução deve começar automaticamente. Caso contrário, prima **PLAY** .
- Se aparecer a caixa de diálogo com o código PIN no televisor, significa que o bloqueio infantil/controlo parental foi activado para o disco introduzido, tem de introduzir o seu código de quatro dígitos (ver página 123).
- Para mais funcionalidades de reprodução, consulte as páginas 108~111.

SUGESTÕES: Alguns discos não podem ser reproduzidos neste gravador de DVD devido à configuração e às características do disco, ou ao estado da gravação e software de autoria utilizado.

Reprodução do disco (cont.)

Reproduzir um disco de vídeo DVD

Geralmente, o disco DVD contém um menu do disco. Pode ter de fazer a sua selecção (p. ex., idioma das legendas ou de áudio) dentro do menu do disco.

- 1 Introduza um DVD.

Para aceder ao menu do disco

- Prima **DVD** no telecomando. Utilize o **teclado numérico 0-9** para introduzir a selecção ou utilize as teclas **▲▼** para seleccionar uma opção de reprodução e prima **OK** para confirmar.

Para seleccionar o capítulo/título anterior ou seguinte

- Durante a reprodução, prima **T/C** no telecomando. Selecione { **Title** } (Título) ou { **Chapter** } (Chapter) no menu e introduza o número de título ou capítulo necessário.
- 2 Para parar a reprodução, prima **STOP ■**.

Reproduzir (Super) Video CD

Os (Super) Video CDs podem conter a funcionalidade 'PBC' (Controlo de leitura). Esta função permite-lhe reproduzir os Video CDs interactivamente, seguindo o menu no visor.

- 1 Introduza um (Super) Video CD.

Se o menu de índice do disco aparecer

- 2 Utilize o **teclado numérico 0-9** para introduzir a selecção ou utilize as teclas **▲▼** para seleccionar uma opção de reprodução e prima **OK** para confirmar.
- Prima **RETURN** no telecomando para voltar ao menu anterior.
- 3 Para parar a reprodução, prima **STOP ■**.

Reproduzir um disco gravável DVD

- 1 Introduza um disco gravável DVD.
→ Aparece o ecrã de Imagem do Índice.
- 2 Utilize as teclas **▲▼** para seleccionar um título a reproduzir, depois prima **PLAY ►**.
- 3 Para parar a reprodução, prima **STOP ■**.

Sugestão:

– Se aparecer a mensagem 'EMPTY DISC' no painel do visor, significa que o disco não tem nada gravado.

Reproduzir um CD MP3

Os ficheiros MP3 (MPEG I Audio Layer-3) são ficheiros de música altamente comprimidos. Podem conter quase 10 vezes mais dados (música, imagens) num único CD-ROM do que um CD normal.

- 1 Introduza um CD MP3.
- 2 Prima **T/C** no telecomando, seleccione { **Album** } (Álbum) ou { **Track** } (Faixa) no menu e prima repetidamente **►** para seleccionar o número do álbum e/ou o número da faixa a reproduzir.
- 3 Durante a reprodução, pode premir **◀◀ / ▶▶** para seleccionar a faixa seguinte/anterior.
- 4 Para parar a reprodução, prima **STOP ■**.

Sugestões úteis:

- Só será reproduzida a primeira sessão de um CD multissessões.
- Será também apresentada mais informação sobre o álbum, a faixa e o artista no visor, se a mesma estiver contida na identificação ID.
- Este gravador não suporta o formato áudio MP3PRO.

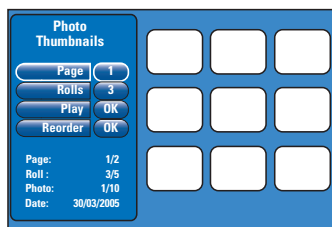
SUGESTÕES: Alguns discos não podem ser reproduzidos neste gravador de DVD devido à configuração e às características do disco, ou ao estado da gravação e software de autoria utilizado.

Reprodução do disco (cont.)

Reproduzir um disco de imagens (apresentação de slides)

Pode visualizar imagens JPEG no conjunto seleccionado, uma após a outra e automaticamente, em intervalos ajustáveis.

- 1 Introduza um disco de imagens JPEG (CD, DVD±RW, DVD±RW).
→ Aparece o menu de miniaturas das fotografias com as primeiras nove imagens da pasta de conjunto seleccionada.



- 2 Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar as opções seguintes.

{ Page } (Página)

Utilize o **teclado numérico 0-9** para introduzir o número de página, até 99 páginas podem ser visualizadas. As imagens miniatura mudam de forma correspondente.

{ Rolls } (Rolos)

Utilize o **teclado numérico 0-9** para introduzir o número de pasta de conjunto, até 99 pastas podem ser visualizadas.

{ Play } (Ler)

Selecione esta opção e prima **OK** no telecomando para iniciar a reprodução da apresentação de slides.

{ Reorder } (Reordenar)

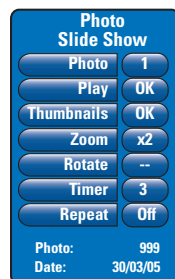
Reorganize a posição das fotografias para criar a ordem de reprodução da apresentação de slides pretendida. Selecione esta opção e prima **OK** para entrar na área de visualização das miniaturas.

Selecione uma fotografia a mover e prima **OK**, uma barra verde aparece do lado esquerdo da fotografia. Mova para a posição pretendida e prima novamente **OK** para introduzir a fotografia antes da posição.

Para cancelar a acção, prima **STOP ■**.

Para regressar ao menu das miniaturas, prima ◀.

- Para ocultar/mostrar as imagens numa apresentação de slides, selecione a imagem no menu de miniaturas e prima **STOP ■**.
- 3 Durante a reprodução da apresentação de slides, pode premir **T/C** no telecomando para editar a fotografia apresentada. Contudo, as alterações não podem ser guardadas na unidade de disco rígido ou no disco.



{ Photo } (Foto)

Apresenta o número actual das fotografias, até 999 ficheiros são visíveis.

{ Play } (Ler)

Selecione esta opção e prima **OK** no telecomando para iniciar a reprodução da apresentação de slides.

{ Thumbnails } (Thumbnails)

Selecione esta opção e prima **OK** para regressar ao menu das miniaturas das fotografias.

{ Zoom } (Zoom)

Selecione esta opção e prima **OK** para aumentar a imagem, alterando o factor de zoom (x1, x2, x4, x8). Utilize as teclas ◀▶▲▼ para navegar na imagem aumentada.

{ Rotate } (Rodar)

Selecione esta opção e prima **OK** para mudar a orientação da imagem.

{ Timer } (Temporiz)

Selecione esta opção e prima **OK** para alterar o intervalo da apresentação de slides de 1 para 99 segundos.

{ Repeat } (Repetir)

Selecione esta opção para activar/desactivar o modo de repetição da reprodução.

- 4 Para parar a reprodução, prima **STOP ■**.

SUGESTÕES: Alguns discos não podem ser reproduzidos neste gravador de DVD devido à configuração e às características do disco, ou ao estado da gravação e software de autoria utilizado.

Funções de reprodução adicionais

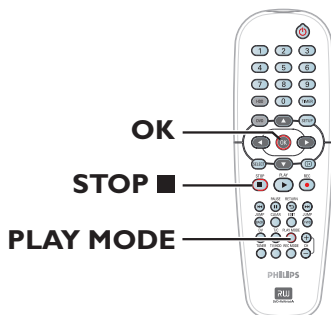
Avançar/retroceder

Pode avançar ou retroceder rapidamente num disco durante a reprodução e seleccionar a velocidade de procura pretendida.

- 1 Durante a reprodução, mantenha premido **◀◀** (retroceder) ou **▶▶** (avançar) até que a barra de estado da velocidade de procura apareça no televisor.
→ O som é cortado.
- 2 Prima **◀◀** (retroceder) ou **▶▶** (avançar) repetidamente para navegar pelas diferentes velocidades de procura (4X, 8X, 16X, 32X).
- 3 Para retomar a reprodução normal, prima **PLAY ▶**.

Utilizar as opções do Modo de Reprodução

O botão Modo de Reprodução do telecomando proporciona as opções para a repetição da reprodução, a reprodução aleatória e o modo de varrimento.



- 1 Durante a reprodução do disco, prima repetidamente **PLAY MODE** no telecomando para alternar entre:
 - Repetir capítulo (apenas para DVD, DVD±RW/+RW)
 - Repetir título/faixa
 - Repetir disco (apenas DVD, CD)
 - Repetir A-B
 - Misturar
 - Varrer
- 2 Para interromper o modo de reprodução, prima **STOP** ■ no telecomando ou prima **PLAY MODE** até o visor ficar em branco na caixa de estado.

{ **Repeat Chapter** } (Repetir capítulo)
Selecione esta opção para repetir a reprodução do capítulo actual (apenas para DVD, DVD±RW/+RW).

{ **Repeat Track/Title** } (Repetir faixa/título)
Selecione esta opção para repetir a reprodução da faixa/título actual.

{ **Repeat Disc** } (Repetir disco)
Selecione esta opção para repetir a reprodução do disco inteiro (apenas DVD, CD).

{ **Repeat A-B** } (Repetir A-B)
Selecione esta opção para repetir a reprodução de um segmento específico dentro de um título/capítulo/faixa. Prima **OK** para marcar o início e o fim do segmento que pretende repetir.

{ **Shuffle** } (Shuffle)
Selecione esta opção para reproduzir aleatoriamente todas as faixas do disco (apenas para DVD, MP3 e Audio CD).

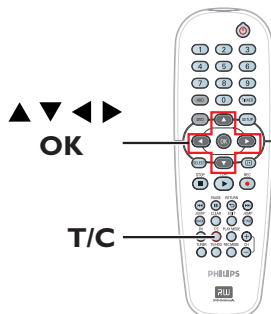
{ **Scan** } (Scan)
Selecione esta opção para reproduzir os primeiros 10 segundos de cada capítulo/faixa.

SUGESTÕES: Alguns discos não podem ser reproduzidos neste gravador de DVD devido à configuração e às características do disco, ou ao estado da gravação e software de autoria utilizado.

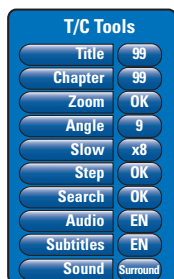
Funções de reprodução adicionais (cont.)

Utilizar as opções T/C

Pode ter um rápido acesso a várias funcionalidades de reprodução adicionais utilizando o menu de ferramentas T/C.



- 1 Durante a reprodução, prima **T/C** no telecomando.
→ As opções do menu T/C podem ser ligeiramente diferentes consoante a situação e o tipo de disco.



- 2 Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar uma opção do menu.
→ Instruções e explicação das opções são fornecidas nas páginas seguintes.
→ Se a selecção no menu estiver a cinzento, isso significa que a funcionalidade não está disponível ou que não é possível alterar no estado actual.
- 3 Para sair, prima **SETUP**.
→ Caso contrário, o menu T/C fecha-se automaticamente após alguns segundos.

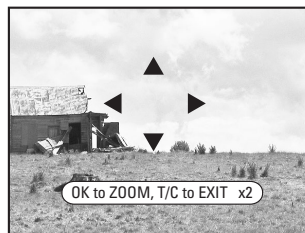
Seleccionar um título/capítulo

- 1 Durante a reprodução, prima **T/C** no telecomando.
→ Aparece o menu T/C.
- 2 Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar { **Title** } (Título) ou { **Chapter** } (Capítulo), depois utilize o **teclado numérico 0-9** para introduzir o número do título ou do capítulo.

Aumentar o zoom

Esta opção serve para aumentar a imagem no ecrã do televisor e navegar pela imagem.

- 1 Durante a reprodução, prima **T/C** no telecomando.
→ Aparece o menu T/C.
- 2 Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar { **Zoom** } (Zoom) e prima **OK** no telecomando para entrar no modo de ampliação.
- 3 Prima repetidamente **OK** para alternar entre o factor de zoom suportado (x1, x1.3, x2, x4).



- 4 Utilize as teclas ◀▶▲▼ para navegar na imagem aumentada.
- 5 Para voltar ao visor normal, prima repetidamente **OK** até aparecer "x1".

SUGESTÕES: As características de funcionamento aqui descritas podem não estar acessíveis em alguns discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

Funções de reprodução adicionais (cont.)

Alterar os ângulos da câmara

Esta opção está apenas disponível em DVD com sequências gravadas em diferentes ângulos da câmara. Este procedimento permite ver a imagem a partir de ângulos diferentes.

- 1 Durante a reprodução, prima **T/C** no telecomando.
→ Aparece o menu T/C.
- 2 Utilize as teclas **▲▼** para seleccionar { **Angle** } (Ângulo) e prima **OK** para aceder às suas opções.
→ Aparecem os ângulos de câmara disponíveis para selecção.
- 3 Utilize as teclas **▲▼** para seleccionar o ângulo da câmara que pretende utilizar e, em seguida, prima **OK** para confirmar.

Mudar para a reprodução em câmara lentaMudar para a reprodução em câmara lenta

Pode seleccionar a velocidade de reprodução para os vários modos de câmara lenta disponíveis.

- 1 Durante a reprodução, prima **T/C** no telecomando.
→ Aparece o menu T/C.
- 2 Utilize as teclas **▲▼** para seleccionar { **Slow** } (Lento) e utilize as teclas **◀▶** para seleccionar a velocidade pretendida.

OU

- 1 Durante a reprodução, prima **PAUSE II** para fazer uma pausa na reprodução e visualizar uma imagem fixa.
- 2 Mantenha premido **◀◀** (retroceder) ou **▶▶** (avançar) para iniciar a reprodução em câmara lenta para trás ou para a frente.
→ Prima repetidamente **◀◀** ou **▶▶** para alternar entre as diferentes velocidades de câmara lenta (-1/8, -1/4, -1/2, 1/8, 1/4 ou 1/2).
- 3 Para retomar a reprodução normal, prima **PLAY ▶**.

Mudar para reprodução gradual

Esta opção permite-lhe reproduzir imagem a imagem.

- 1 Durante a reprodução, prima **T/C** no telecomando.
→ Aparece o menu T/C.
- 2 Utilize as teclas **▲▼** para seleccionar { **Step** } (Passo) e prima repetidamente as teclas **◀▶** para iniciar a reprodução gradual para trás ou para a frente.

Procurar por hora

Esta opção permite saltar para um ponto específico do disco actual.

- 1 Durante a reprodução, prima **T/C** no telecomando.
→ Aparece o menu T/C.
- 2 Utilize as teclas **▲▼** para seleccionar { **Search** } (Procurar) e prima **OK** para ver o campo da hora.
→ A reprodução é interrompida.
→ Aqui pode ver o tempo de reprodução decorrido do disco actual (horas : minutos).
- 3 Utilize o **teclado numérico 0-9** para introduzir a hora em que a reprodução deve começar e prima **OK** para confirmar.
→ A reprodução salta para a hora seleccionada.

SUGESTÕES: As características de funcionamento aqui descritas podem não estar acessíveis em alguns discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

Funções de reprodução adicionais (cont.)

Alterar o idioma da faixa de áudio

Este procedimento é apenas aplicável a DVDs com som em vários idiomas, ou VCDs com vários canais de áudio.

- 1 Durante a reprodução, prima **T/C** no telecomando.
→ Aparece o menu T/C.
- 2 Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar { **Audio** } (Áudio) e utilize as teclas ◀▶ para seleccionar o idioma áudio disponível.
→ Os idiomas podem ser numerados ou abreviados, como “en” para inglês.
→ Para VCD, alterna entre LL, LR ou RR, pelo que o som é ouvido do canal esquerdo, ambos os canais ou canal direito, respectivamente.

Sugestão:

– Alguns DVD permitem efectuar alterações ao idioma da faixa apenas através do menu do disco. Para aceder ao Menu do Disco, prima DVD no telecomando.

Alterar o idioma das legendas

Este procedimento é apenas aplicável em DVD com vários idiomas de legendas, podendo alterar o idioma durante a reprodução de um DVD.

- 1 Durante a reprodução, prima **T/C** no telecomando.
→ Aparece o menu T/C.
- 2 Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar { **Subtitle** } (Legenda) e utilize as teclas ◀▶ para seleccionar o idioma de legendas disponível.
→ Os idiomas podem ser numerados ou abreviados, como “en” para inglês.

Sugestão:

– Alguns DVDs permitem efectuar alterações ao idioma das legendas apenas através do menu do DVD. Para aceder ao menu do disco, prima DVD no telecomando.

Seleccionar o modo de som

Esta operação apenas funciona nos discos gravados com vários modos de som (p. ex., surround digital).

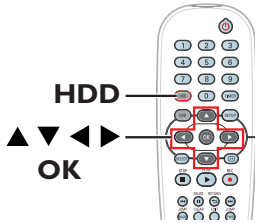
- 1 Durante a reprodução, prima **T/C** no telecomando.
→ Aparece o menu T/C.
- 2 Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar { **Sound** } (Som) e prima **OK** para aceder às suas opções.
- 3 Utilize as teclas ◀▶ para seleccionar { **Stereo** } (Estéreo) ou { **Surround** } (Surround) e prima **OK** para confirmar.

SUGESTÕES: As características de funcionamento aqui descritas podem não estar acessíveis em alguns discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

Editar gravações - Unidade de disco rígido

Utilizar o menu de edição do título do disco rígido

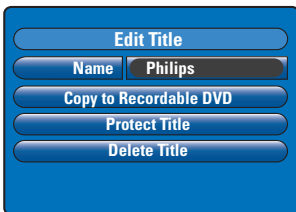
No menu de edição do título da HDD, pode alterar o nome do título, definir a protecção do título, eliminar o título ou copiar o título para um DVD gravável.



- 1 Prima **HDD** no telecomando.
→ O menu de conteúdo da unidade de disco rígido aparece.



- 2 Utilize as teclas **▲▼** para seleccionar um título e prima **▶** para ver o menu de edição do título da unidade de disco rígido.



- 3 Utilize as teclas **▲▼** para aceder às diferentes opções do menu e prima **OK** para seleccionar.
→ Instruções e explicação das opções são fornecidas nas páginas seguintes.
- 4 Para sair do menu de edição do título da unidade de disco rígido, prima **◀**.

Alterar o nome do título

Alguns canais de televisão transmitem o nome do programa. Neste caso, o nome do programa é memorizado automaticamente ao gravar no disco rígido. Caso contrário, apenas o número de programa e a data/hora da gravação serão guardados como nome do título.

- 1 No menu de edição do título da unidade de disco rígido, seleccione **{ Name }** (Nome) e prima **OK**.
- 2 Utilize as teclas **▲▼** para alterar o carácter/número.
→ Utilize as teclas **◀▶** para avançar para o campo anterior ou seguinte.
- Para alternar entre caracteres maiúsculos e minúsculos, prima **SELECT** no telecomando.
- Para eliminar o carácter/número, prima **CLEAR** no telecomando.
- 3 Prima **OK** para confirmar as alterações e prima **◀** para sair.

Proteger o título (gravação)

Podem proteger o título para evitar que a gravação seja acidentalmente apagada ou editada.

- No menu de edição do título da unidade de disco rígido, seleccione **{ Protect Title }** (Prot. tit) e prima **OK**.

Para remover a funcionalidade de protecção

- 1 No menu de conteúdo da unidade de disco rígido, seleccione o título e prima **▶** no telecomando.
- 2 Seleccione **{ Unprotect Title }** (Desprot. tit.) no menu e prima **OK**.

SUGESTÕES: Não pode fazer mais edições num título protegido. Prima **◀** para regressar ao item do menu anterior. Prima **HDD** para sair do menu.

Editar gravações - Unidade de disco rígido (cont.)

Eliminar um título do disco rígido

Se o espaço na unidade de disco rígido (HDD) estiver cheio, tem de eliminar alguns títulos do disco rígido de forma a dar espaço para novas gravações.

- Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar um título e prima **CLEAR** no telecomando.
OU
- 1 No menu de edição do título da unidade de disco rígido, seleccione { **Delete Title** } (Eliminar título) e prima **OK**.
→ Aparece uma mensagem de aviso.
- 2 Seleccione { **OK to Erase Title** } (OK para apagar título) e prima **OK** no telecomando para avançar.
→ Caso contrário, seleccione { **Cancel** } (Cancelar) e prima **OK** para abortar.

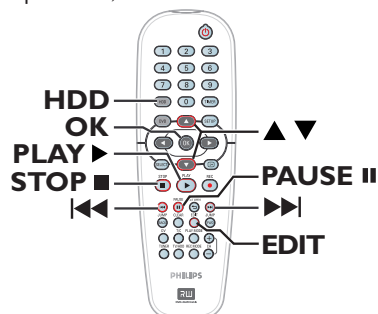
Nota:

Para { **Copy to Recordable DVD** } (Cop. DVD grav.), consulte a página 102.

Utilizar o menu de edição de cena do disco rígido

Depois de efectuar a gravação, este gravador permite editar o conteúdo de vídeo. Pode introduzir/eliminar marcadores de capítulos ou ocultar cenas indesejadas.

Quando reproduzir uma gravação no modo de edição de vídeo, a gravação completa é reproduzida, incluindo as cenas ocultas.



- 1 Prima **HDD** no telecomando.
→ O menu de conteúdo da unidade de disco rígido aparece.

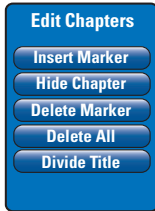


- 2 Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar um título e prima **PLAY** para começar a reprodução.

SUGESTÕES: Não pode fazer mais edições num título protegido. Prima ◀ para regressar ao item do menu anterior. Prima **HDD** para sair do menu.

Editar gravações - Unidade de disco rígido (cont.)

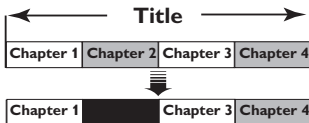
- 3 Durante a reprodução, prima **EDIT** no telecomando.
→ O menu de edição de cena aparece.



- 4 Utilize as teclas ◀◀ / ▶▶ do telecomando para procurar a cena que pretende editar, depois prima **PAUSE II**.
- 5 Utilize as teclas ▲▼ para aceder às diferentes opções do menu de edição de cena e prima **OK** para seleccionar.

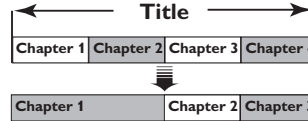
{ **Insert Marker** } (Introd. marc.)
Selecione esta opção para introduzir um novo marcador de capítulo no ponto de reprodução actual. Este procedimento permite aceder facilmente a um ponto específico da gravação ou definir um capítulo que deseje ocultar (por exemplo, cenas de publicidade).

{ **Hide/Unhide Chapter** } (Hide/Unhide capítulo)
Selecione esta opção para ocultar o capítulo actual ou torná-lo visível novamente. Os capítulos ocultos são apresentados a cinzento no modo de edição. Durante a reprodução normal, salta o capítulo oculto.



(por exemplo, o capítulo 2 foi seleccionado)

{ **Delete Marker** } (Eliminar marc.)
Selecione esta opção para eliminar o marcador de capítulo actual (refere-se ao marcador mais próximo antes do ponto de reprodução actual). O capítulo actual combinar-se-á com o capítulo antes dele.



(por exemplo, o capítulo 2 foi seleccionado)

{ **Delete All** } (Eliminar Tudo)
Selecione esta opção para eliminar todos os marcadores de capítulos do título actual.

{ **Divide Title** } (Dividir título)
Selecione esta opção para criar um novo título a partir do ponto de reprodução actual. O título existente será dividido em dois títulos diferentes. Pode utilizar esta função para separar e eliminar secções indesejadas de uma gravação, tais como anúncios publicitários.
Aviso! Depois de um título ter sido dividido, esta situação não pode ser revertida.

- 6 Para sair, prima **EDIT**.

Sugestão:
– Existe um limite para os marcadores de capítulos que podem ser guardados num título e na unidade de disco rígido.

SUGESTÕES: Não pode fazer mais edições num título protegido. Prima ◀ para regressar ao item do menu anterior. Prima **HDD** para sair do menu.

Editar gravações - DVD gravável

Sobre a edição de DVD graváveis

Este gravador oferece várias opções de edição do disco. Pode alterar o conteúdo do disco e as definições de um DVD gravado no menu de edição. Se o DVD±RW estiver finalizado, não pode ser editado. O conteúdo editado pode não estar disponível se reproduzir o disco noutra leitor de DVD.

As opções apresentadas no menu de edição diferem consoante a situação e o tipo de disco.

Menu de definições do disco

(consulte as páginas 116~117)

- Alterar nome do disco
- Proteger o disco de ser apagado
- Apagar disco
- Tornar o disco DVD±RW editado compatível
- Finalizar o disco DVD±RW para reprodução noutros leitores de DVD

Menu de definições do título

(consulte a página 118)

- Alterar nome do título
- Reproduzir o título completo incluindo as cenas ocultas
- Apagar título

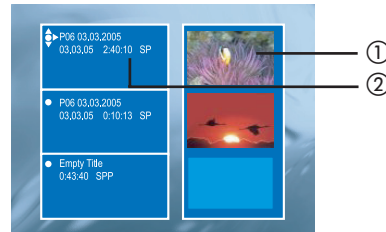
Menu de edição de capítulos

(consulte a página 119)

- Introduzir marcador de capítulos
- Ocultas capítulos
- Eliminar marcador de capítulos
- Eliminar todos os marcadores de capítulos

Ecrã Imagem do índice

O ecrã da Imagem do Índice mostra as suas gravações num DVD±RW/+RW. Aparece no televisor depois de carregar o DVD±RW/+RW ou quando interromper a reprodução.



O ecrã Imagem do Índice representa todas as informações de gravação guardadas:

- 1 Imagem de índice do título.
- 2 Nome do título (ou número de canal e data), data, modo de gravação e duração da gravação.

Tornar o DVD±R/±RW compatível com este gravador

Se um DVD±R/±RW tiver sido gravado num computador ou noutra gravador, o ecrã Imagem de índice pode não ser visualizado correctamente. Pode alterar o formato do disco para o tipo "Philips".

- 1 Com o disco no gravador, prima **STOP** ■.
→ Não aparece o menu do disco.
- 2 Prima **SETUP**, seleccione { **Feature** } (Funções) no menu e prima ►.
- 3 Prima ▼ para realçar { **Adapt Disc Menu** } (Adaptar menu do disco) e prima **OK**.
→ Aparece uma mensagem de confirmação.
- 4 Prima **OK** para continuar.

SUGESTÕES: Não pode fazer mais gravações e edições num DVD±RW finalizado.

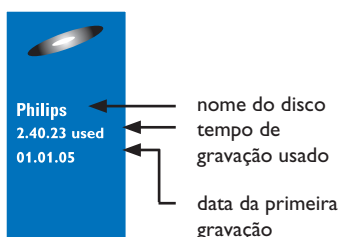
Prima ◀ para regressar ao item do menu anterior.

Editar gravações - DVD gravável (cont.)

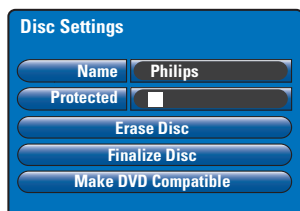
Utilizar o menu de definições do disco

No menu de definições do disco, pode alterar o nome do disco, definir a protecção do disco, apagar o conteúdo do disco, tornar compatível com DVD±RW ou finalizar para DVD±RW.

- 1 Introduza um DVD gravado no gravador.
- 2 No ecrã da Imagem do Índice, prima ▲ no telecomando, repetidamente, até que o menu principal de conteúdo do disco apareça.



- 3 Prima ► para ver o menu das Definições do Disco.
→ As opções de definição variam para DVD±RW e DVD±RW.



- 4 Utilize as teclas ▲▼ para aceder às diferentes opções do menu e prima OK para seleccionar.
→ Instruções e explicação das opções são fornecidas nas páginas seguintes.
- 5 Para sair do menu Disc Settings (Características Disco), prima ◀.

Alterar o nome do disco

O nome original do disco é gerado automaticamente por este gravador. Pode alterar o nome do disco, seguindo os passos seguintes.

- 1 No menu Disc Settings (Características Disco), seleccione { **Name** } (Nome) e prima **OK**.
- 2 Utilize as teclas ▲▼ para alterar o carácter/número.
→ Utilize as teclas ◀▶ para avançar para o campo anterior ou seguinte.
 - Para alternar entre caracteres maiúsculos e minúsculos, prima **SELECT** no telecomando.
 - Para eliminar o carácter/número, prima **CLEAR** no telecomando.
- 3 Prima **OK** para confirmar as alterações e prima ◀ para sair.

Proteger o disco

Pode proteger o DVD gravado de forma a evitar que a gravação seja acidentalmente apagada ou editada.

- No menu Disc Settings (Características Disco), seleccione { **Protected** } (Protegido) e prima **OK** para activar () a funcionalidade de protecção.

Para remover a funcionalidade de protecção

- Seleccione { **Unprotect Title** } (Desprot. título) no menu e prima **OK** para desactivar () a funcionalidade.

SUGESTÕES: Não pode fazer mais gravações e edições num DVD±RW finalizado.
Prima ◀ para regressar ao item do menu anterior.

Editar gravações - DVD gravável (cont.)

Apagar disco (apenas DVD±RW)

Esta função elimina o conteúdo do DVD±RW, incluindo o conteúdo que não foi gravado neste gravador. Assim que o conteúdo existente for apagado, pode ser utilizado para gravação.

- 1 No menu Disc Settings (Características Disco), seleccione { **Erase Disc** } (Apagar disco) e prima **OK**.
→ Aparece uma mensagem de aviso.
- 2 Prima **OK** para avançar ou prima ◀ para abortar.

Tornar o DVD±RW editado compatível

O DVD±RW editado pode continuar a apresentar os títulos originais ou as cenas ocultas ao ser reproduzido em outros leitores de DVD. Esta função permite-lhe tornar um DVD±RW de versão editada compatível com outros leitores.

- 1 No menu Disc Settings (Características Disco), seleccione { **Make DVD Compatible** } (Compatível com DVD) e prima **OK**.
→ Uma mensagem com o tempo de processamento estimado aparece.
- 2 Prima **OK** para avançar ou prima ◀ para abortar.
→ Se a opção não estiver disponível para selecção, isso significa que o disco já é compatível.

Finalizar o DVD±RW para reprodução

É necessário finalizar um DVD±RW antes de o poder reproduzir noutro leitor de DVD. Caso contrário, o DVD±RW só será reproduzido neste gravador.

Depois de finalizar um DVD±RW, não pode fazer mais gravações ou edições. Certifique-se de que concluiu todas as gravações e edições antes de finalizar o disco.

- 1 No menu Disc Settings (Características Disco), seleccione { **Finalise Disc** } (Finalizar disco) e prima **OK**.
→ Uma mensagem com o tempo de processamento estimado aparece.
- 2 Prima **OK** para avançar ou prima ◀ para abortar.
→ A finalização pode demorar mais de 30 minutos, consoante a duração das gravações. Não tente abrir a gaveta do disco nem desligar o dispositivo porque estes procedimentos podem inutilizar o disco.

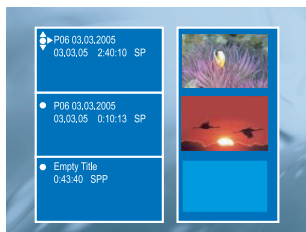
SUGESTÕES: Não pode fazer mais gravações e edições num DVD±RW finalizado.
Prima ◀ para regressar ao item do menu anterior.

Editar gravações - DVD gravável (cont.)

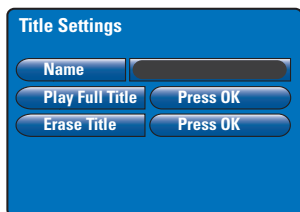
Utilizar o menu de definições do título

No menu de definições do título, pode alterar o nome do título, ver a cena oculta ou apagar o título.

- 1 Introduza um DVD gravado no gravador.



- 2 Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar um título no ecrã da Imagem de Índice e prima ► para ver o menu de Definições do Título.



- 3 Utilize as teclas ▲▼ para aceder às diferentes opções do menu e prima **OK** para seleccionar. → Instruções e explicação das opções são fornecidas nas páginas seguintes.
- 4 Para sair do menu Title Settings (Configuração do título), prima ◀.

Alterar o nome do título

O nome do título original da gravação é gerado automaticamente por este gravador. Pode dar um novo nome ao título, seguindo os passos seguintes.

- 1 No menu Title Settings Title Settings (Configuração do título), seleccione { **Name** } (Nome) e prima **OK**.
- 2 Utilize as teclas ▲▼ para alterar o carácter/número.
→ Utilize as teclas ◀▶ para avançar para o campo anterior ou seguinte.
- Para alternar entre caracteres maiúsculos e minúsculos, prima **SELECT** no telecomando.
- Para eliminar o carácter/número, prima **CLEAR** no telecomando.
- 3 Prima **OK** para confirmar as alterações e prima ◀ para sair.

Reproduzir o título completo incluindo as cenas ocultas

- No menu Title Settings (Configuração do título), seleccione { **Play Full Title** } (Ler todo título) e prima **OK**.
→ A reprodução começa automaticamente.

Apagar título

Pode eliminar um título específico (gravação) do disco. No entanto, o espaço eliminado do DVD±RW não pode ser utilizado para outra gravação.

- 1 No menu Title Settings (Configuração do título), seleccione { **Erase Title** } (Apagar título) e prima **OK**.
→ Aparece uma mensagem de aviso.
- 2 Prima **OK** para avançar ou prima ◀ para abortar.
→ Num disco DVD±RW, 'Deleted Title' (Título eliminado) aparece no ecrã da Imagem de Índice onde o título foi eliminado. O espaço vazio pode ser utilizado para novas gravações.

SUGESTÕES: Não pode fazer mais gravações e edições num DVD±RW finalizado.

Prima ◀ para regressar ao item do menu anterior.

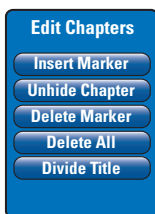
Editar gravações - DVD gravável (cont.)

Utilizar o menu de edição de capítulos

Depois de efectuar a gravação, este gravador permite editar o conteúdo de vídeo. Pode adicionar/eliminar marcadores de capítulos ou ocultar cenas indesejadas. Os capítulos ocultos são reproduzidos no modo de edição. Pode aceder ao modo de edição, premindo **EDIT** no telecomando durante a reprodução.



- 1 Introduza um DVD gravado no gravador.
→ Aparece o ecrã de Imagem do Índice.
- 2 Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar um título e prima **PLAY** ► para começar a reprodução.
- 3 Mantenha premidas as teclas ◀◀ / ▶▶ do telecomando para procurar a cena que pretende editar, depois prima **PAUSE** ⏸.
- 4 Prima **EDIT** no telecomando.
→ Aparece o menu Edit Chapters (Menu de edição).



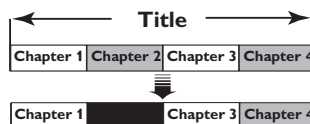
- 5 Utilize as teclas ▲▼ para aceder às diferentes opções do menu de edição de capítulos e prima **OK** para seleccionar.

{ Insert Marker } (Introd. marc.)

Selecione esta opção para inserir um novo marcador de capítulo no ponto de reprodução actual. Este procedimento permite aceder facilmente a um ponto específico da gravação ou definir um capítulo que deseje ocultar (por exemplo, cenas de publicidade).

{ Hide/Unhide Chapter } (Ocultar/mostrar capítulo)

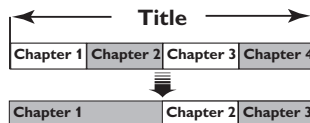
Selecione esta opção para ocultar o capítulo actual ou torná-lo visível novamente. Os capítulos ocultos são apresentados a cinzento no modo de edição. Durante a reprodução, salta o capítulo oculto.



(por exemplo, o capítulo 2 foi seleccionado)

{ Delete Marker } (Eliminar marc.)

Selecione esta opção para eliminar o marcador de capítulo actual (refere-se ao marcador mais próximo antes do ponto de reprodução actual). O capítulo actual combinar-se-á com o capítulo antes dele.



(por exemplo, o capítulo 2 foi seleccionado)

{ Delete All } (Eliminar tudo)

Selecione esta opção para eliminar todos os marcadores de capítulos do título actual.

{ Divide Title } (Dividir título)

Selecione esta opção para criar um novo título a partir do ponto de reprodução actual. O título existente será dividido em dois títulos diferentes. Pode utilizar esta função para separar e eliminar secções indesejadas de uma gravação, tais como anúncios publicitários.

Aviso! Depois de um título ter sido dividido, esta situação não pode ser revertida.

- 6 Para sair, prima **EDIT**.

Sugestão:

– Existe um limite para os marcadores de capítulos que podem ser guardados num título e num disco.

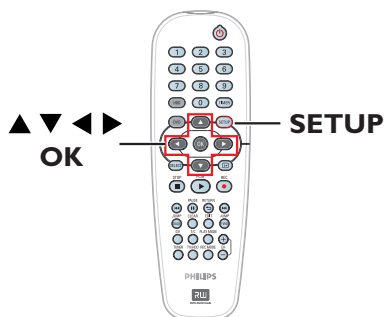
SUGESTÕES: Não pode fazer mais gravações e edições num DVD±RW finalizado.

Prima **RETURN** para regressar ao item do menu anterior. Prima **EDIT** para sair do menu.

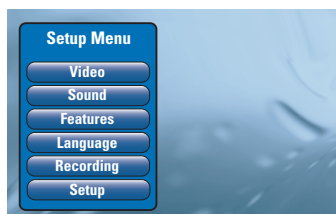
Opções do menu de configuração

Aceder ao menu de configuração

O menu de configuração proporciona várias opções que pode ajustar no gravador, de acordo com as suas preferências.

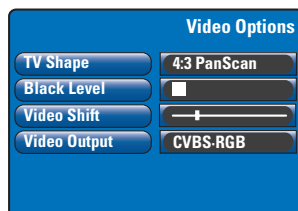


- 1 Prima **SETUP** no telecomando.
→ O menu de configuração aparece no televisor.

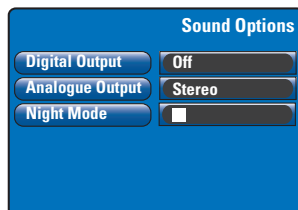


Nota: A opção { **Setup** } (Conf) não está acessível quando o menu do DVD é apresentado no ecrã nem durante a reprodução.

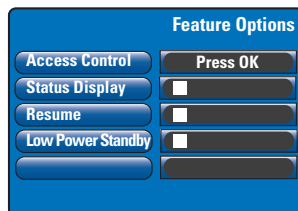
- 2 Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar uma opção de configuração e prima ► para aceder.
- 3 Realce a definição que pretende alterar e prima **OK**. Depois de ter alterado a definição, prima **OK** para confirmar e regressar ao item seleccionado anterior.
→ Instruções e explicação das opções são fornecidas nas páginas seguintes.
→ Se a opção no menu estiver a cinzento, isso significa que a definição não está disponível ou que não é possível alterar no estado actual.
- 4 Para sair, prima **SETUP**.



consulte a página 121



consulte a página 122



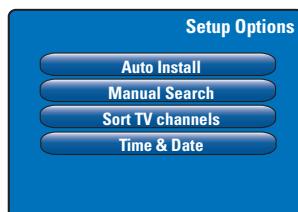
consulte a página 123



consulte a página 121






consulte a página 93



consulte a página 124~125

Opções do menu de configuração (cont.)

Definições de vídeo (as opções sublinhadas são as predefinições de fábrica)

TV Shape (Forma da TV)	O formato da imagem pode ser ajustado para se adaptar ao seu televisor.	
	{ <u>4:3 Letterbox</u> }	– Para ter um ecrã panorâmico com barras pretas na parte superior e inferior do ecrã.
	(4:3 letterbox)	
	{ <u>4:3 PanScan</u> }	– Para ter imagens em ecrã total, com as laterais cortadas.
	(4:3 panscan)	
	{ <u>16:9</u> }	– Para ver televisão em ecrã panorâmico (formato 16:9).
		
		
		
Black Level (Nível sombras)	Adaptação da dinâmica de cor para discos NTSC.	
	<input checked="" type="checkbox"/>	– Aumenta o contraste de cor e o brilho da imagem de DVD compatível com NTSC.
	<input type="checkbox"/>	– Contraste de cor normal.
Video Shift (Mudança vídeo)	Utilize as teclas ◀ ▶ para ajustar a posição horizontal da imagem no televisor, depois prima OK para confirmar a definição.	
Video output (Scart output)	Escolhe o tipo de saída de vídeo que corresponde à ligação de vídeo entre este gravador e o seu televisor, consulte a página 81.	
	{ <u>YC</u> }	– Para ligação S-Video.
	{ <u>CVBS-RGB</u> }	– Para uma ligação RGB ou CVBS.

Português

Definições de idioma (as opções sublinhadas são as predefinições de fábrica)

Audio (Leitura áudio)	Selecciona o idioma áudio preferido para a reprodução do DVD.
Subtitle (Legendas)	Selecciona o idioma de legendas preferido para a reprodução do DVD.
Menu (Menu)	Selecciona o idioma do menu para o visor no ecrã deste gravador.
Country (País)	Selecione o seu país de residência.
	<i>Sugestões úteis:</i>
	– Se o idioma de áudio/legendas seleccionado não estiver disponível no disco, será utilizado o idioma predefinido do disco.
	– Em alguns DVD, o idioma das legendas/áudio só pode ser alterado no menu do DVD.

Opções do menu de configuração (cont.)

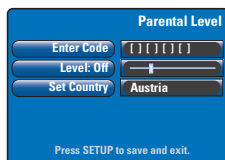
Definições de som (as opções sublinhadas são as predefinições de fábrica)

Digital Output (Saída digital)	<p>Esta definição apenas é necessária se tiver utilizado a saída COAXIAL OUT deste gravador para ligar outro dispositivo áudio/vídeo.</p> <p>{ <u>Off</u> } (Desligar) – Selecione esta opção para desactivar a saída áudio digital. Por exemplo, se utiliza as saídas AUDIO OUT para ligar este gravador a um televisor ou sistema estéreo.</p> <p>{ <u>All</u> } (Todas) – Selecione esta opção se o dispositivo ligado possui um descodificador multicanais incorporado que suporte um dos formatos áudio multicanais (Dolby Digital, MPEG-2).</p> <p>{ <u>PCM only</u> } (Só PCM) – Selecione esta opção se o dispositivo ligado não for capaz de descodificar áudio multicanais. O sistema converte os sinais multicanais Dolby Digital e MPEG-2 são convertidos para PCM (Pulse Code Modulation).</p>
Analogue Output (Saída analógica)	<p>Esta definição apenas é necessária se tiver utilizado as saídas AUDIO OUT L/R deste gravador para ligar outro dispositivo áudio/vídeo.</p> <p>{ <u>Stereo</u> } (Estéreo) – Selecione esta opção para ouvir o som dos canais áudio esquerdo e direito. Utilize esta definição quando este gravador estiver ligado a um televisor ou sistema estéreo.</p> <p>{ <u>Surround</u> } – Selecione esta opção se o dispositivo áudio/vídeo ligado for compatível com Dolby Surround. Dolby Digital e MPEG-2 multicanais são misturados para serem compatíveis com um sinal de saída de dois canais Dolby Surround.</p>
Night Mode (Modo nocturno)	<p>Este modo otimiza a reprodução de som com um volume baixo. As saídas de volume altas são suavizadas e as saídas de volume baixas são aumentadas até um nível audível. Esta definição funciona apenas com áudio Dolby Digital em discos DVD. Prima OK para a seleccionar:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> – Activa o modo nocturno.</p> <p><input type="checkbox"/> – Desactiva a funcionalidade de modo nocturno. Selecione esta opção se pretende apreciar o som surround em toda a sua gama dinâmica.</p>

Opções do menu de configuração (cont.)

Definições de funcionalidades (as opções sublinhadas são as predefinições de fábrica)

Access Control (Controlo de acesso)



Permite limitar a visualização de discos que excedem os limites definidos. Antes de poder definir o nível parental ou o país, tem de seleccionar um código pin de 4 dígitos. Prima **OK** para aceder.
{ **Enter Code** } (Introduzir código)

{ **Level** } (Nível)

{ **Set Country** } (Definir país)

- Quando o fizer pela primeira vez, utilize o **teclado numérico 0-9** no telecomando para introduzir os quatro dígitos da sua preferência. Terá de introduzir esse mesmo código novamente para confirmá-lo.
- Se esquecer o seu código pin de quatro dígitos, prima **STOP** ■ quatro vezes para regressar ao código pin predefinido '0000', depois introduza quatro dígitos da sua preferência.
- Apenas funciona nos DVDs com nível parental atribuído ao disco completo ou a algumas cenas do disco. Utilize as teclas ◀▶ para seleccionar um nível de classificação entre 1 e 8, consoante o país ('1' é considerado material que é menos ofensivo e '8' é o mais ofensivo). Os DVDs que estão classificados acima do nível que seleccionou não serão reproduzidos, salvo com a introdução do código pin de quatro dígitos.
- Para desactivar os controlos parentais e permitir a reprodução dos discos, seleccione '**Off**' (Desligar).
- Os níveis de controlo parental dependem do país em que o DVD foi fabricado. Portanto, é necessário seleccionar uma área geográfica como o nível de limitação da reprodução.

Status Display (Caixa de estado)

Apresenta informações sobre o estado actual do gravador. Prima **OK** para a seleccionar:

-
-

- As actuais informações de reprodução aparecem durante alguns segundos e desaparecem.
- Desliga o visor de estado.

Resume (Retoma automática)

Com esta funcionalidade, pode retomar a reprodução do disco a partir da última paragem. Aplica-se aos últimos 20 DVDs e Video CDs reproduzidos. Prima **OK** para a seleccionar:

-
-

- Activa o modo de retoma automática.
- O disco começa sempre do início quando introduz um disco ou inicia a reprodução.

Low Power Standby (Baixo cons. standby)

Trata-se de um modo de poupança de energia. Prima **OK** para a seleccionar:

-
-

- Ao colocar o gravador em standby, o painel do visor fica em branco para poupar energia.
- O relógio aparece no painel do visor do gravador quando desactivar o modo standby.

Adapt Disc Menu (Adaptação do menu do disco)

Esta opção apenas é visível quando carrega um DVD±R/±RW que foi gravado noutra gravador. Certifique-se de que o gravador está em modo de paragem e de que não há qualquer menu de disco apresentado no ecrã; consulte a página 115.

PBC Enable (Activação do PBC)

Esta opção apenas é visível quando há um VCD/SVCD no tabuleiro de discos.

Opções do menu de configuração (cont.)

Definições de configuração (estas definições são retiradas da primeira instalação)

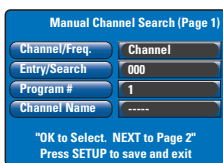
Auto Install (Instalação auto.)

Prima **OK** no telecomando para iniciar o processo automático de procura de canais de televisão e substituir todos os canais de televisão analógica guardados anteriormente. Este procedimento pode demorar alguns minutos.

Manual Search (Manual Search)

Nalguns casos, pode acontecer que nem todos os canais de televisão disponíveis tenham sido encontrados e guardados durante a primeira instalação. Neste caso, terá de pesquisar e guardar manualmente os canais de televisão em falta ou que estejam codificados. Prima **OK** para aceder aos submenus.

Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar as opções no menu e prima OK para confirmar. Prima ◀ para regressar ao menu anterior e prima SETUP para guardar e sair.



{ Channel/Freq. } (Canal/frequência)

- Selecciona a procura manual com base na atribuição de canais ou frequência (Programme, FREQ. (Frequência), S. Channel (Canal especial)).
Nota: S. Channel (Canal especial) refere-se a canais específicos de hiperbanda.

{ Entry/Search } (Entrada/Procura)

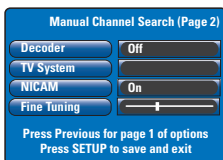
- Utilize o **teclado numérico 0-9** para introduzir o número do canal do programa de televisão ou inicie a procura manual da frequência, depois prima **OK** para confirmar.

{ Program # } (Programa) – Utilize o **teclado numérico 0-9** para introduzir o número do programa do canal a memorizar (p. ex., '01') e prima **OK** para confirmar.

{ Channel Name } (Nome de canal)

- Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar o nome do canal e prima **OK** para confirmar.

Nota: avance para { Channel Name } (Nome de canal) e prima ►► para ir para a página seguinte ou avance para { Decoder } (Descodificador) e prima ◀◀ para regressar à página anterior.



{ Decoder } (Descodificador) – Se o canal de televisão actual for transmitido por sinais de televisão codificados que apenas podem ser visualizados adequadamente com um descodificador que está ligado à tomada EXT2 AUX-I/O, precisa de activar o descodificador ligado.

- { On } (Ligar) – Selecciona esta opção para atribuir o descodificador ligado a este canal de televisão.
- { Off } (Desl.) – Desliga a funcionalidade do descodificador.

{ TV System } (Sistema TV) – Defina o sistema de televisão que produz o mínimo de distorção de imagem e som. Consulte a última página “Guia do Sistema de Televisão” para mais informações.

{ NICAM } (NICAM)

- NICAM é um sistema de transmissão digital do som. Pode transmitir um canal estéreo ou dois canais mono separados.
- { On } (Ligar) – Selecciona esta opção para melhorar a transmissão de som do canal de televisão.
- { Off } (Desligar) – Selecciona esta opção se a recepção for fraca e o som estiver distorcido.

{ Fine Tuning } (Sinto. Precisão) – Selecciona esta opção para afinar a sintonização do canal de televisão, manualmente, se a recepção for fraca. Utilize as teclas ◀► para ajustar a frequência e prima **OK** para confirmar.

Opções do menu de configuração (cont.)

Definições de configuração (estas definições são retiradas da primeira instalação)

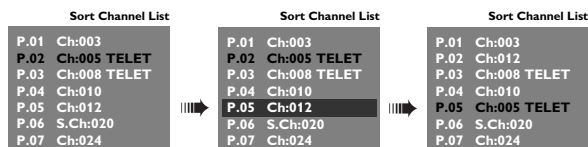
Sort TV Channels (Organizar canais de TV)

Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar as opções no menu e prima **OK** para confirmar. Prima ◀ para regressar ao menu anterior e prima **SETUP** para guardar e sair.

Pode não gostar da sequência de canais de televisão atribuídos aos respectivos números de programa. Pode utilizar esta função para reordenar ou eliminar os canais de televisão indesejados.

Ordenar canal de televisão

- 1) Prima **OK** no telecomando para ver uma lista de canais de televisão.
- 2) Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar o canal de televisão que pretende mudar e prima **OK** para confirmar.
- 3) Utilize as teclas ▲▼ para mudar o canal de televisão para a posição pretendida e prima **OK** para colocar o canal de televisão a seguir à posição actual.



Eliminar canal de televisão

- 1) Prima **OK** no telecomando para ver uma lista de canais de televisão.
- 2) Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar o canal de televisão que pretende eliminar e prima **CLEAR** no telecomando.

Time & Date (Hora / data)

A hora/data podem ser definidas automaticamente para este gravador, se o canal do programa de televisão memorizado transmitir o sinal horário. Normalmente, é utilizado o número de programa '001'.

Se a hora/data estiver incorrecta, tem de definir manualmente a hora/data aqui.



Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar os dígitos ou utilize o **teclado numérico 0-9** para fazer a introdução do dígito.

Utilize as teclas ◀▶ para avançar para o campo de dígito anterior/seguinte. Depois de concluir, prima **SETUP** no telecomando para guardar e sair.

Actualização de firmware

Instalar o firmware mais recente

Periodicamente, a Philips emite actualizações para o firmware que foi inicialmente instalado no seu gravador, pois o firmware é continuamente melhorado para maior estabilidade e compatibilidade do gravador.

Atenção! A alimentação de corrente não pode ser interrompida durante a actualização!

- 1 Obtenha as informações sobre a versão deste gravador premindo **SETUP** no telecomando.
- 2 Prima **▼** para seleccionar { **Features** } (Funções) no menu e depois prima **▶**.



- 3 Introduza "1596" para visualizar a informação sobre a versão actual do firmware.
- 4 Visite o site da Philips 'www.philips.com/support' para verificar a disponibilidade das mais recentes actualizações de firmware. Transfira o programa do firmware para um CD-ROM.
- 5 Prima **OPEN CLOSE ▲** no painel frontal do gravador para abrir o tabuleiro do disco.
- 6 Introduza o CD-ROM e prima novamente **OPEN CLOSE ▲**.
 - O firmware começa a ser instalado no gravador, automaticamente.
 - Durante o processo de actualização, é normal que o gravador se ligue e desligue, ocasionalmente.

Gravação de vídeo

- Sistema de gravação: PAL
- Formatos de compressão: MPEG2
- Modos de gravação: HQ (M1), SP (M2), SPP (M2x), LP (M3), EP (M4), SLP (M6), SEP (M8)
- Compressão de áudio: Dolby Digital

Reprodução de vídeo

- Suporte multimédia de reprodução de disco: CD-R/CD-RW, DVD±RW, DVD±RW, DVD-RW (modo de vídeo), DVD-R, DVD-Video, CD MP3, Vídeo CD/SVCD
- Formatos de compressão: MPEG2, MPEG1
- Sistema de reprodução de discos de vídeo: NTSC, PAL

Reprodução de áudio

- Suporte multimédia de reprodução de disco: CD MP3, CD, CD-R, CD-RW
- Formatos de compressão: Dolby Digital, MP3, MPEG2 Multicanais, PCM
- Taxas de bits MP3: 80 – 0 320 kbps

Visor de imagem

- Conversor D/A: 10 bits, 54 MHz
- Conversor A/D: 10 bits, 54 MHz

Som

- Conversor D/A: 24 bits, 96 kHz
- Conversor A/D: 24 bits, 96 kHz

Reprodução de imagens fixas

- Suporte multimédia de reprodução de disco: Picture CD
- Formatos de compressão de imagem: JPEG
- Melhoramento de imagem: Rodar, Apresentação de slides, Zoom

Suporte de armazenamento

- Capacidade do disco rígido: DVDR3300H: 80 GB
DVDR3330H: 160 GB
DVDR5330H: 250 GB
- Suporte de gravação: DVD±RW, DVD±RW
- Melhoramentos de gravação da unidade de disco rígido: Repetição instantânea, Memória intermédia mudança hora

Sintonizador/Recepção/Transmissão

- Sistema de televisão: PAL, SECAM
- Entrada da antena: 75 Ohm coaxial (CEI75)

Conectividade

- Ligações traseiras
 - Scart 1 (cvbs, saída S-vídeo/RGB)
 - Scart 2 (cvbs, entrada S-vídeo/RGB)
 - Saída S-vídeo
 - Saída de vídeo (cvbs)
 - Saída analógica áudio esquerda/direita
 - Saída áudio digital (coaxial/óptica)
 - Entrada de antena RF
 - Saída de televisão RF
 - Alimentação
- Ligações frontais
 - Entrada i.LINK DV (IEEE 1394 4 pinos)
 - Entrada S-vídeo
 - Entrada de vídeo (cvbs)
 - Entrada áudio esquerda/direita

Comodidade

- Melhoramentos de programação/temporizador: Satélite automático, Gravação, Diário/semanal, Repetir programa, Temporizador manual, SHOWVIEW®, controlo de gravação VPS/PDC
- Protecção infantil: Controlo parental
- Relógio: Relógio inteligente
- Gestão de conteúdo digital: Digital Photo Manager
- Facilidade de instalação: Instalação automática
- Eventos programáveis: 8

Corrente

- Alimentação de corrente: 200 – 240 V, 50 Hz
- Consumo de energia em standby: < 3,0 W
- Consumo de energia: 28 W

Dimensões

- Dimensão da unidade (L x A x P): 435 x 65 x 340 mm
- Peso da unidade: 4 kg

Resolução de problemas

ATENÇÃO

Em nenhuma circunstância deve tentar reparar o sistema sozinho, pois invalidará a garantia. Não abra o sistema pois corre o risco de choque eléctrico.

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiro os pontos listados a seguir antes de levar o sistema para reparação. Se não conseguir remediar um problema seguindo estas dicas, consulte o seu revendedor ou a Philips para receber ajuda.

Problema	Solução
Sem corrente.	<ul style="list-style-type: none">– Prima o botão STANDBY-ON na parte da frente do gravador para ligar o sistema.– Certifique-se de que a tomada CA tem corrente.
A mensagem “IS TVON?” (O televisor está ligado) aparece no painel do visor.	<ul style="list-style-type: none">– O gravador não funciona até concluir a instalação básica. Leia o capítulo “Passo 3: Instalação e configuração” para obter detalhes.
O gravador não responde.	<ul style="list-style-type: none">– Existe um problema técnico. Desligue o gravador da tomada de corrente durante 30 segundos, depois volte a ligá-lo. Se o gravador continuar a não funcionar, então reponha as predefinições de fábrica:<ol style="list-style-type: none">1) Desligue o gravador da tomada de corrente.2) Prima e mantenha premido o botão STANDBY-ON na parte da frente do gravador enquanto volta a ligá-lo à tomada de corrente.3) Solte o botão STANDBY-ON quando “IS TVON?” (O televisor está ligado) aparecer no visor. Toda a informação guardada na memória (programas, hora) será apagada. Pode precisar de repor as definições do gravador depois de completar a instalação básica.
O telecomando não funciona.	<ul style="list-style-type: none">– Aponte o telecomando directamente para o sensor na parte da frente do gravador (não na direcção do televisor). Se o gravador receber um sinal do telecomando, o ícone Oll aparece no visor.– Remova quaisquer obstáculos entre o gravador e o telecomando.– As pilhas estão fracas, substitua-as.
Sem imagem.	<ul style="list-style-type: none">– Ligue o televisor e coloque no canal Video In correcto para o gravador. Pode ir para o Canal I do televisor, depois premir o botão de canal para baixo no telecomando até aparecer o programa de televisão.– Verifique a ligação vídeo entre o gravador e o televisor.
Sem som.	<ul style="list-style-type: none">– Verifique a ligação áudio do gravador. Leia o capítulo “Ligações básicas do gravador - Ligar os cabos de áudio” para obter detalhes.– Defina correctamente a saída Analógica ou a saída Digital, com base no dispositivo que ligou ao gravador. Leia o capítulo “Opções do menu de configuração - Definições de som” para obter detalhes.
A gravação SAT (satélite) não ocorre.	<ul style="list-style-type: none">– Verifique se a opção { Low Power Standby } (Baixo cons. standby) está definida como ‘Off’ (Desactivado) em { Feature } (Funcionalidade).– Verifique se a opção { SAT record } (Gravação SAT) está definida como ‘On’ (Activado) em { Recording } (Gravação).– Certifique-se de que o Receptor de Satélite está ligado à tomada scart EXT 2 AUX-1/O.

Resolução de problemas (cont.)

Problema	Solução
Nenhum sinal de televisão recebido do gravador.	<ul style="list-style-type: none"> – Verifique a antena ou o sinal da televisão por cabo. – Instale o canal de televisão. Leia o capítulo “Opções do menu de configuração - Instalação automática” para obter detalhes.
O disco não é reproduzido.	<ul style="list-style-type: none"> – Introduza o disco com a etiqueta virada para cima. – Código de região errado. O DVD tem de estar codificado para todas as regiões (ALL) ou Região 2 para poder ser lido neste gravador. – Não existe qualquer gravação no disco ou o disco é do tipo errado. Leia o capítulo “Reproduzir do disco - Discos reproduzíveis” para obter detalhes. – Certifique-se de que o disco não está riscado ou deformado. Limpe o disco ou coloque um disco novo. – Verifique se o disco está danificado, experimentando outro disco.
A imagem está distorcida ou a preto e branco durante a reprodução.	<ul style="list-style-type: none"> – O disco não corresponde à norma do sistema a cores do televisor (PAL/NTSC). – O disco está sujo; limpe-o. – Por vezes, pode aparecer uma pequena quantidade de distorção de imagem. Não se trata de uma avaria.
Existe interferência de imagem ou som na recepção de televisão.	<ul style="list-style-type: none"> – Verifique a antena ou o sinal da televisão por cabo. – Faça a sintonia fina do canal de televisão. Leia o capítulo “Opções do menu de configuração - Definições de configuração - Procura manual” para obter detalhes.
Som distorcido proveniente de um sistema ou amplificador de alta fidelidade ligado.	<ul style="list-style-type: none"> – Não ligue quaisquer cabos do gravador à entrada ‘Phono’ do amplificador. – Se estiver a reproduzir um CD DTS, tem de utilizar a tomada COAXIAL ou OPTICAL-DIGITAL AUDIO OUTPUT deste gravador para ligar ao sistema ou amplificador Hi-Fi.
As gravações não se processam como planeado. Não pode fazer novas gravações.	<ul style="list-style-type: none"> – O canal de televisão que pretende gravar não está memorizado ou seleccionou o número de programa errado. Verifique os canais de televisão memorizados. – Tem de repor a gravação temporizada depois de ajustar a definição do relógio. – Não pode utilizar o gravador para duplicar os materiais protegidos por direitos de autor (DVD ou cassetes de vídeo) para um disco DVD gravável. – O disco rígido pode estar cheio. Elimine alguns títulos para criar espaço para novas gravações.
O canal de televisão errado foi descodificado (gravado) depois de ter programado uma gravação utilizando o sistema SHOWVIEW®.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Introduza o número de programação SHOWVIEW® do canal de televisão pretendido. 2) Prima OK para confirmar. 3) Verifique o número do canal no campo de entrada {Program #} (Programa n°). Se não corresponder ao canal de televisão pretendido, seleccione este campo de entrada e mude o número de canal. 4) Prima OK para confirmar.
O DVD gravado não pode ser reproduzido noutra leitor de DVD.	<ul style="list-style-type: none"> – Se uma gravação for demasiado curta, é possível que um leitor de DVD não a possa detectar. Respeite os seguintes ‘tempos mínimos de gravação’. Modo de gravação: {HQ} (HQ) – 5 minutos, {SP} (SP) – 10 minutos, {SPP} (SPP) – 13 minutos, {LP} (LP) – 15 minutos, {EP} (EP) – 20 minutos, {SLP} (SLP) – 30 minutos, {SEP} (SEP) – 30 minutos.

Resolução de problemas (cont.)

Problema	Solução
A mensagem 'Disc contains unknown data' (O disco contém dados desconhecidos) aparece.	<ul style="list-style-type: none">- Esta mensagem pode aparecer se introduzir um disco que não foi finalizado. DVD±RWs que não foram finalizados são muito sensíveis a dedadas, pó ou sujidade. Isto pode provocar problemas durante a gravação. Para utilizar novamente o disco, faça o seguinte:<ol style="list-style-type: none">1) Certifique-se de que a superfície do disco está limpa.2) Prima OPEN/CLOSE no gravador para abrir o tabuleiro do disco.3) Introduza o disco mas não feche o tabuleiro.4) Mantenha premido o número de botão {5} no telecomando até que o tabuleiro se feche. Este gravador inicia o processo de reparação.5) Se o disco for recuperado, o ecrã Imagem do Índice aparece.- Respeite o seguinte:<ul style="list-style-type: none">- Erro durante a gravação: o título pode estar em falta.- Erro durante a mudança do título/imagem do índice: o título/imagem do índice original podem estar visíveis.- Erro durante a finalização: o disco parece não ter sido finalizado.
A imagem está distorcida e a luminosidade varia ao copiar discos de vídeo DVD ou videocassetes pré-gravadas.	<ul style="list-style-type: none">- Isto acontece se tentar copiar DVDs ou videocassetes que foram protegidos contra cópia. Embora a imagem do televisor esteja boa, a gravação no disco gravável DVD está imperfeita. Esta interferência é inevitável com DVDs ou cassetes de vídeo protegidos contra cópia.- O disco gravável DVD tem uma duração de gravação, coloque um disco novo para gravação.
Aparece "No Signal" (Sem sinal) no visor do gravador.	<ul style="list-style-type: none">- Nenhum sinal recebido. Verifique se o cabo está bem ligado.- Se uma gravação for feita a partir de um gravador de vídeo, mude a faixa do gravador de vídeo (tracking).- O disco DVD gravável tem uma duração de gravação limitada, coloque um disco novo para gravação.
A mensagem 'Timer overlaps existing timer' (O temporizador sobrepõe-se ao temporizador existente) aparece.	<ul style="list-style-type: none">- A gravação com temporizador é sobreposta por outra gravação com temporizador.- Se ignorar este aviso, a gravação programada com a primeira hora inicial começa primeiro- Alterar as informações de uma das duas gravações.- Eliminar uma das duas gravações.
A mensagem 'This will clear the time shift bar' aparece.	<ul style="list-style-type: none">- A ação solicitada requer que a memória intermédia de comutação de tempo (armazenamento HDD temporário) seja limpa. Todo o conteúdo que não esteja marcado para gravação será eliminado.

Resolução de problemas (cont.)

Problema	Solução
<p>Não é possível aceder à opção { Setup } (Configuração) para alterar as definições do sintonizador.</p>	<ol style="list-style-type: none">1) Prima DVD seguido de STOP ■.2) Prima SETUP para ver a lista de opções do Menu de Configuração. Prima ▼ para seleccionar { Setup } (Configuração) no menu e prima OK.
<p>Algumas gravações listadas no menu da unidade de disco rígido não podem ser reproduzidas ou copiadas para o disco.</p>	<ul style="list-style-type: none">– Algumas emissões de televisão ou vídeos de dispositivos externos que são gravados neste gravador podem conter sinais de protecção contra cópia, não podendo por isso ser reproduzidos a partir da unidade de disco rígido ou copiados para um DVD gravável. <p>As gravações protegidas contra cópia são marcadas com o ícone © no menu da unidade de disco rígido. Estão completamente protegidos (cópia impossível) ou parcialmente protegidos (uma cópia). Para gravações parcialmente protegidas, a reprodução é possível mas depois de ser gravada num DVD gravável, a gravação é removida da unidade de disco rígido.</p>
<p>Não é possível apagar o conteúdo de um DVD±RW que foi gravado noutra gravador para utilização neste gravador.</p>	<ul style="list-style-type: none">– Abra a gaveta do disco, coloque o DVD±RW na gaveta do disco e mantenha premido o botão CLEAR até a gaveta do disco se fechar. Pode começar a gravar no DVD±RW agora. <p>Nota: se abrir a gaveta do disco ou desligar e ligar o gravador antes de fazer qualquer gravação, tem de repetir os passos referidos antes de utilizar o DVD±RW para gravações neste gravador.</p>

Símbolos/mensagens do visor

Os seguintes símbolos/mensagens podem aparecer no visor do seu gravador:



- 00:00
Visor/linha de texto multifuncional
 - Número de título/faixa
 - Tempo total/decorrido/restante de faixa/título
 - Nome de disco/título
 - Mensagens de erro ou de aviso
 - Informação adicional relativa ao disco
 - Número de canal de televisão ou fonte de vídeo
 - Relógio (visível em standby).
 - Título do programa de televisão
- O/I
Foi recebido um comando do telecomando para o gravador.
- ⌚ TIMER (Temporizador X)
Foi programada ou está activa uma gravação temporizada.
- 📡 SAT (Satélite)
O gravador está preparado para a gravação de satélite.
- BLOCKED (Bloqueado)
O tabuleiro de discos não pode ser aberto ou fechada, devido a problemas mecânicos.
- CLOSING (A fechar)
Tabuleiro de discos a fechar-se.
- DISC FULL (Disco cheio)
Disco cheio. Não tem espaço para mais gravações.
- EMPTY (Vazio)
Sem gravações na unidade de disco rígido ou disco gravável DVD.
- IS TVON? (O televisor está ligado?)
O gravador está actualmente no modo de instalação básica. Ligue o televisor e leia o capítulo 'Passo3: Instalação e configuração' para obter detalhes.
- LIVE P_XX (Programa em directo)
O canal de televisão actual em directo.
- MENU (Menu)
O menu do disco ou o menu do temporizador está activado.
- NO DISC (Sem disco)
Não foi introduzido nenhum disco. Se tiver introduzido um disco, é possível que o disco não possa ser lido.
- NO SIGNAL (Sem sinal)
Sem sinal ou sinal fraco.
- OPENING (A abrir)
O tabuleiro do disco está a abrir.
- READING (A ler)
O disco está a ser reconhecido pelo gravador.
- STARTING (A iniciar)
O gravador foi ligado.
- WAIT _XX (Aguardar)
Aguarde até esta mensagem desaparecer. O gravador está ocupado a processar outra operação. XX indica o número de canais encontrados e é actualizado constantemente.

Analógico: Som que não foi convertido em números. O som analógico varia, ao passo que o som digital tem valores numéricos específicos. Estas entradas enviam o som através de dois canais, esquerdo e direito.

Rácio de aspecto: O rácio das dimensões vertical e horizontal de uma imagem visualizada. O rácio horizontal vs. vertical dos televisores convencionais é 4:3 e dos panorâmicos é 16:9.

Saída AUDIO OUT: As saídas vermelhas e brancas no painel traseiro do sistema enviam o som para outro sistema (televisor, equipamento estéreo, etc.).

Capítulo: Secções de uma peça de vídeo ou música num DVD, mais pequenas que os títulos. Um título é composto por vários capítulos. A cada capítulo é atribuído um número, o que permite a sua localização.

Digital: Som que foi convertido em valores numéricos. O som digital está disponível quando utiliza as tomadas DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL ou OPTICAL. Estas tomadas enviam o som através de múltiplos canais, em vez de apenas dois relativos à saída analógica.

Menu do disco: Um ecrã que serve para seleccionar imagens, sons, legendas, múltiplos ângulos, etc. gravados num DVD.

Ecrã Imagem de índice: Um ecrã que apresenta o conteúdo de um DVD±RW ou DVD±RW. Uma Imagem de índice representa cada gravação.

HDD (unidade de disco rígido): Trata-se de um dispositivo de memória de massa utilizado em computadores, etc. Os discos são placas planas, circulares e rígidas com uma camada multimédia magnética e fina. As cabeças magnéticas gravam os dados nos discos que giram rapidamente. Isto facilita a leitura e a gravação de grandes quantidades de dados a alta velocidade.

JPEG: Um formato de imagens digitais fixas muito conhecido. Um sistema de compressão de dados de imagens fixas proposto pela Joint Photographic Expert Group, que representa uma pequena perda da qualidade de imagem mas uma elevada taxa de compressão.

MP3: Um formato de ficheiro com um sistema de compressão da dados de som. "MP3" é a abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer3. Ao utilizar o formato MP3, um CD-R ou CD-RW consegue guardar cerca de 10 vezes mais dados do que um CD convencional.

PBC: Controlo de Reprodução. Refere-se ao sinal gravado num Vídeo CD ou SVCD que serve para controlar a reprodução. Ao utilizar os ecrãs de menu gravados num Vídeo CD ou SVCD que suporte PBC, pode usufruir de uma reprodução e pesquisa interactivas.

PCM: Pulse Code Modulation. Um sistema de codificação áudio digital.

Controlo parental: Uma função do DVD que limita a leitura do disco pela idade dos utilizadores, segundo o nível de limitação em vigor em cada país. A limitação varia de disco para disco; quando está activada, a leitura será proibida se o nível do software for superior ao do nível do aparelho do utilizador.

Código de região: Um sistema que permite que os discos sejam reproduzidos apenas na respectiva região. Esta unidade reproduz apenas discos com códigos de região compatíveis. O código de região da sua unidade encontra-se na etiqueta do produto. Alguns discos são compatíveis com mais de uma região (ou TODAS as regiões).

S-Video: Proporciona imagens nítidas ao enviar separadamente os sinais de luminância e de cor. Apenas pode utilizar S-Video se o seu televisor tiver uma entrada S-Video.

Surround: Um sistema que cria campos sonoros verdadeiramente tridimensionais, cheios de realismo, através da colocação de vários altifalantes em redor do ouvinte.

Título: A secção mais longa de um filme ou música num DVD. A cada título é atribuído um número, permitindo a localização do respectivo título.

Saída VIDEO OUT: Tomada amarela no painel traseiro do gravador de DVD que envia a imagem de vídeo DVD para o televisor.